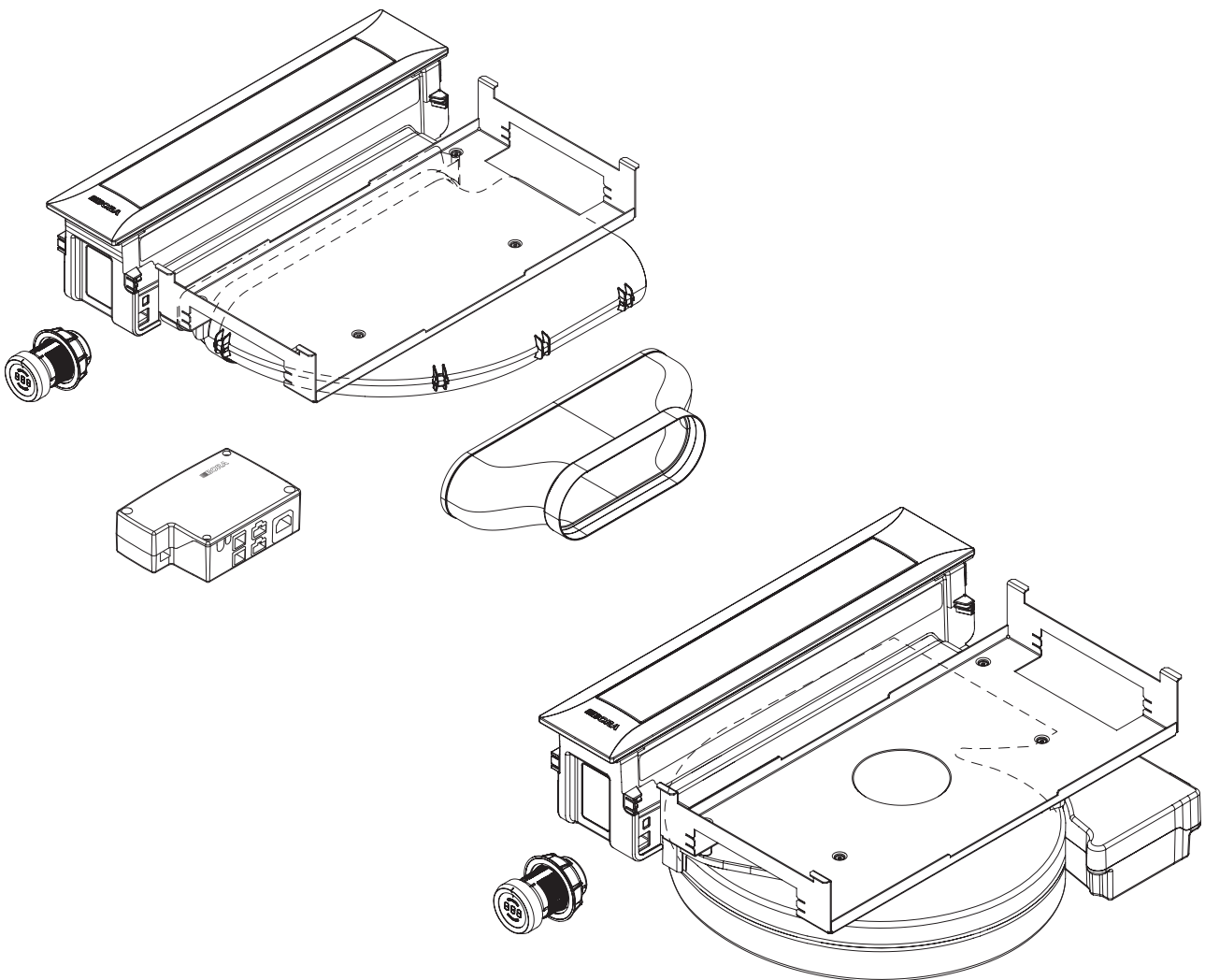


**PT** Instruções de utilização e de montagem para  
**PKA/PKAS, PKASAB**

BORA Pro exaustor de placa/  
BORA Pro sistema de exaustor de placa com ventilador  
integrado,  
BORA Pro sistema de exaustor de placa com ventilador  
integrado All Black



**PKA1UMPT-006**

Instruções de utilização e montagem:

Original

Tradução

**Fabricante**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Áustria

Contacto

T +43 (0) 5373/62250-0  
mail@bora.com  
www.bora.com

A divulgação e a reprodução do presente documento, a sua utilização e a comunicação do seu conteúdo só são permitidas se forem expressamente autorizadas.

As presentes instruções de utilização e de montagem foram elaboradas com o máximo zelo. No entanto, pode dar-se o caso de alterações técnicas posteriores não terem sido ainda integradas e/ou de os correspondentes conteúdos não terem sido ainda adaptados. Por tal facto pedimos as nossas desculpas. É possível solicitar uma versão atualizada junto do serviço de assistência técnica da BORA. Reservado o direito a erros de impressão e lapsos.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Todos os direitos reservados.

# Índice

|          |  |           |           |   |           |
|----------|--|-----------|-----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Generalidades</b>   | <b>4</b>  | 6.7.1     | Condução do ar direita lateral.....   | 24        |
| 1.1      | Grupo-alvo.....  | 4         | 6.7.2     | Condução do ar para a esquerda (montagem rodada 180°).....  | 25        |
| 1.2      | Validade das instruções de utilização e de montagem.....   | 4         | 6.8       | Montagem do sistema de condutas.....  | 26        |
| 1.3      | Outros documentos válidos.....   | 4         | 6.8.1     | Preparação da montagem.....   | 26        |
| 1.4      | Apresentação das informações.....  | 5         | 6.8.2     | Ligar o sistema de condutas ao aparelho.....  | 27        |
| <b>2</b> | <b>Segurança</b>   | <b>6</b>  | 6.8.3     | Estrutura standard PKA.....   | 27        |
| 2.1      | Instruções de segurança gerais.....  | 6         | 6.8.4     | Instalar o ventilador auxiliar.....   | 27        |
| 2.2      | Instruções de segurança para operação - Exaustor de placa.....   | 7         | 6.9       | Operação do extrator de superfície com uma instalação de aquecimento dependente do ar ambiente..... | 28        |
| 2.3      | Instruções de segurança para montagem.....   | 8         | 6.10      | Ligar os contactos de corte externos.....   | 28        |
| 2.4      | Instruções de segurança para limpeza e manutenção.....   | 9         | 6.11      | Realizar a ligação à corrente e estabelecer a comunicação.....                                      | 30        |
| 2.5      | Instruções de segurança para desmontagem e eliminação.....   | 9         | 6.11.1    | Ligar o comando seletor.....  | 31        |
| 2.6      | Instruções de segurança para peças sobresselentes.....   | 9         | 6.11.2    | Ligações PKAS, PKASAB.....  | 31        |
| 2.7      | Utilização prevista.....   | 10        | 6.11.3    | Ligação PKA.....  | 31        |
| <b>3</b> | <b>Dados técnicos</b>  | <b>11</b> | 6.11.4    | Realizar a ligação à corrente.....  | 32        |
| 3.1      | PKA.....   | 11        | 6.12      | Menu de configuração.....   | 32        |
| 3.2      | PKAS, PKASAB.....  | 12        | 6.12.1    | Chamar o menu de configuração.....  | 32        |
| 3.3      | comando seletor.....   | 12        | 6.12.2    | Selecionar a opção do menu.....   | 32        |
| <b>4</b> | <b>Rotulagem da eficiência energética</b>  | <b>13</b> | 6.12.3    | Alterar o valor ajustado.....   | 34        |
| <b>5</b> | <b>Descrição do aparelho</b>   | <b>14</b> | 6.12.4    | Encerrar o menu de configuração.....  | 34        |
| 5.1      | Descrições dos tipos.....  | 14        | 6.13      | Selar o aparelho.....   | 34        |
| 5.2      | Estrutura.....   | 14        | 6.14      | Entrega ao utilizador.....  | 34        |
| 5.2.1    | Extrator de superfície PKA.....  | 14        | <b>7</b>  | <b>Operação</b>   | <b>35</b> |
| 5.2.2    | Sistema de extração de superfície PKAS, PKASAB.....  | 14        | 7.1       | Instruções de operação gerais.....  | 35        |
| 5.2.3    | Componentes do filtro de gordura.....  | 15        | 7.2       | Operar o extrator de superfície.....  | 35        |
| 5.2.4    | Comando seletor.....   | 15        | 7.2.1     | Ligar extrator de superfície.....   | 35        |
| 5.3      | Princípio de operação.....   | 15        | 7.2.2     | Modo automático do extrator de superfície.....  | 36        |
| 5.4      | Princípio de funcionamento do extrator de superfície.....  | 16        | 7.2.3     | Desligar o extrator de superfície.....  | 36        |
| 5.4.1    | Regulação da potência.....   | 16        | 7.2.4     | Atraso de desconexão automático.....  | 36        |
| 5.4.2    | Função booster.....  | 16        | 7.2.5     | Sistema de segurança para crianças.....   | 36        |
| 5.4.3    | Modo automático do extrator de superfície.....   | 16        | 7.2.6     | Proteção contra entalamento.....  | 37        |
| 5.4.4    | Sistema de sensores.....   | 16        | 7.3       | Ter em atenção a função de manutenção do filtro.....  | 37        |
| 5.4.5    | Atraso de desconexão automático.....   | 16        | <b>8</b>  | <b>Limpeza e conservação</b>  | <b>38</b> |
| 5.4.6    | Indicação de manutenção do filtro.....   | 16        | 8.1       | Produtos de limpeza.....  | 38        |
| 5.4.7    | Comunicação via interface.....   | 16        | 8.2       | Limpar o extrator de superfície.....  | 38        |
| 5.4.8    | Desconexão de segurança.....   | 16        | 8.2.1     | Posição de limpeza da tampa de fecho.....   | 38        |
| 5.4.9    | Proteção contra entalamento.....   | 16        | 8.2.2     | Desmontagem da tampa de fecho, do filtro de gordura e da cuba do filtro.....                        | 38        |
| <b>6</b> | <b>Montagem</b>  | <b>17</b> | 8.2.3     | Desmontagem da tampa de fecho, do filtro de gordura e da cuba do filtro.....                        | 39        |
| 6.1      | Verificar o âmbito de fornecimento.....  | 17        | 8.2.4     | Desmontagem da cuba de manutenção.....  | 39        |
| 6.2      | Ferramentas e meios auxiliares.....  | 17        | 8.2.5     | Montagem da cuba de manutenção.....   | 40        |
| 6.3      | Especificações de montagem.....  | 17        | 8.2.6     | Limpeza dos componentes.....  | 40        |
| 6.3.1    | Distâncias de segurança.....   | 17        | 8.2.7     | Terminar a limpeza do extrator de superfície.....   | 40        |
| 6.3.2    | Bancada e móveis de cozinha.....   | 18        | 8.3       | Limpar o comando seletor.....   | 40        |
| 6.3.3    | Retorno do ar circulante durante a operação do exaustor de placa como sistema de recirculação de ar..... | 18        | 8.3.1     | Limpeza do aro do comando seletor.....  | 41        |
| 6.4      | Medidas do recorte.....  | 18        | 8.3.2     | Limpeza da superfície tátil e da carcaça do comando seletor.....                                    | 41        |
| 6.4.1    | Montagem à face.....   | 18        | 8.4       | Substituir o filtro de carvão ativado.....  | 41        |
| 6.4.2    | Montagem por sobreposição.....   | 19        | <b>9</b>  | <b>Resolução de falhas</b>  | <b>42</b> |
| 6.5      | Montar o extrator de superfície.....   | 19        | <b>10</b> | <b>Colocação fora de serviço, desmontagem e eliminação</b>  | <b>44</b> |
| 6.5.1    | Medidas de montagem.....   | 20        | 10.1      | Colocação fora de serviço.....  | 44        |
| 6.5.2    | Inserir o extrator de superfície.....  | 20        | 10.2      | Desmontagem.....  | 44        |
| 6.5.3    | Fixação do extrator de superfície.....   | 20        | 10.3      | Eliminação ecológica.....   | 44        |
| 6.5.4    | Medidas de ligação de conduta.....   | 22        | <b>11</b> | <b>Garantia, serviços de assistência técnica, peças sobresselentes, acessórios</b>                  | <b>45</b> |
| 6.6      | Montagem do comando seletor no painel do armário inferior.....   | 22        | 11.1      | Garantia do fabricante da BORA.....   | 45        |
| 6.6.1    | Perfuração do painel.....  | 22        | 11.1.1    | Prolongamento da garantia.....  | 45        |
| 6.6.2    | Montar o comando seletor.....  | 23        | 11.2      | Serviço de assistência.....   | 45        |
| 6.7      | Variantes de planeamento PKA.....  | 24        | 11.3      | Peças sobresselentes.....   | 46        |
|          |  |           | 11.4      | Acessórios.....   | 46        |

# 1 Generalidades

## 1.1 Grupo-alvo

As presentes instruções de utilização e de montagem visam os seguintes grupos-alvo:

| Grupo-alvo               | Requisitos   |
|--------------------------|--|
| Utilizador               | O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e/ou conhecimentos, desde que sejam mantidas sob vigilância ou tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos associados ao mesmo. As crianças devem ser mantidas sob vigilância. Todas as instruções de segurança e advertências, assim como os procedimentos das instruções de utilização têm de ser observados e cumpridos. |
| Entusiastas de bricolage | O entusiasta de bricolage pode realizar todos os necessários trabalhos de carpintaria e de montagem, desde que possuam as competências necessárias e os conhecimentos correspondentes. Em circunstância alguma pode realizar a ligação elétrica e do gás.  |
| Montadores profissionais | Os montadores profissionais podem realizar todos os trabalhos de carpintaria e de montagem em conformidade com as normas aplicáveis. Antes da colocação em funcionamento, a aceitação das ligações elétricas e do gás tem obrigatoriamente de ser realizada por um técnico credenciado especializado na área técnica em causa.   |
| Eletricistas             | A ligação elétrica só pode ser realizada por um técnico credenciado. Este assume também a responsabilidade pela instalação elétrica e a colocação em serviço corretas.   |
| Técnicos de gás          | A ligação do gás só pode ser realizada por um técnico credenciado. Este assume também a responsabilidade pela instalação do gás e a colocação em serviço corretas.   |

Tab. 1.1 Grupos-alvo

**INFORMAÇÃO** A BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd e a BORA Lüftungstechnik GmbH – doravante denominadas BORA – não se responsabilizam por danos decorrentes do incumprimento ou não observação destes documentos e da montagem incorreta! As ligações elétricas e de gás têm obrigatoriamente de ser realizadas por pessoal técnico credenciado. A montagem só pode ser realizada em observação das normas, disposições e leis vigentes. Todas as instruções de segurança e advertências, assim como os procedimentos do manual de instruções e das instruções de montagem têm de ser observados e cumpridos.

## 1.2 Validade das instruções de utilização e de montagem

Estas instruções aplicam-se a várias variantes do aparelho. Por isso, é possível que algumas características de equipamento individuais não se apliquem ao aparelho em causa.

## 1.3 Outros documentos válidos

Além destas instruções de utilização e de montagem existem outros documentos também aplicáveis e que também têm de ser observados.

Ter em atenção todos os documentos que fazem parte do âmbito de fornecimento.

**INFORMAÇÃO** A BORA não se responsabiliza por danos decorrentes da não observação destes documentos!

### Diretivas

Este aparelho cumpre as seguintes diretivas da UE/CE:  
 Diretiva CEM 2014/30/UE  
 Diretiva Baixa Tensão 2014/35/UE  
 Diretiva Conceção Ecológica 2009/125/CE  
 Diretiva RSP 2011/65/UE

## 1.4 Apresentação das informações

Para permitir uma utilização rápida e segura destas instruções, são usadas formatação, numeração, símbolos, instruções de segurança, conceitos e abreviaturas uniformes.

**Os procedimentos são indicados por uma seta.**

- ▶ Realizar todos os procedimentos sempre pela ordem indicada.

**As enumerações são indicadas por um símbolo de numeração quadrado no início da linha.**

- Enumeração 1
- Enumeração 2

---

**INFORMAÇÃO** Uma informação chama a atenção para especificidades que é impreterível ter em consideração.

---

### Instruções de segurança e advertências

As instruções de segurança e advertências nestas instruções estão destacadas com símbolos e palavras-sinal.

As instruções de segurança e advertências apresentam a seguinte estrutura:

---



#### SÍMBOLO DE ADVERTÊNCIA E PALAVRA-SINAL!

**Tipo e origem do perigo**  
Consequências em caso de não observação

- ▶ Medidas de prevenção de perigos
- 

Aqui aplica-se o seguinte:

- O símbolo de advertência chama a atenção para o perigo.
- A palavra-sinal indica a gravidade do perigo.

| Símbolo de advertência  | Palavra-sinal  | Perigo   |
|---|----------------|--|
|  | <b>Perigo</b>  | Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, provocará ferimentos graves ou morte.              |
|  | <b>Atenção</b> | Indica uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, poderá provocar ferimentos graves ou morte.       |
|  | <b>Cuidado</b> | Indica uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, poderá provocar ferimentos moderados ou ligeiros. |
| –   | <b>Cuidado</b> | Indica uma situação que, se não for evitada, poderá provocar danos materiais.                                      |

---

Tab. 1.2 Significado dos símbolos de advertência e das palavras-sinal

## 2 Segurança

### 2.1 Instruções de segurança gerais

**INFORMAÇÃO** O aparelho está em conformidade com às normas de segurança aplicáveis. O utilizador é responsável pela limpeza, manutenção e utilização segura do aparelho. O uso indevido poderá causar ferimentos pessoais ou danos ao aparelho.

- As instruções de utilização e de montagem incluem indicações importantes para a montagem e operação. Deste modo, protege-se de ferimentos e evita danos ao aparelho. No verso das instruções de utilização e de montagem poderá encontrar os detalhes de contacto para mais informações e questões de operação e de utilização.
- O termo «aparelho» aplica-se tanto às placas de cozinhar, aos exaustores de placa, como às placas de cozinhar com exaustores.
  - ▶ Ler as instruções de utilização e de montagem na sua totalidade, antes de colocar em funcionamento.
  - ▶ Guardar sempre as instruções de utilização e de montagem num local acessível, para que, quando for necessário, estejam à disposição.
  - ▶ No caso de venda do aparelho, entregar as instruções de utilização e de montagem ao proprietário seguinte.
  - ▶ Efetuar todas as tarefas com muita atenção e consciência.
  - ▶ Depois de desempacotar o aparelho, verificar se existem danos visíveis.
  - ▶ Não ligar um aparelho danificado.
  - ▶ Ligar os aparelhos à rede elétrica somente após a instalação do sistema de condutas ou da instalação do filtro de ar circulante.
  - ▶ Utilizar apenas os cabos de ligação fornecidos no âmbito do fornecimento.
  - ▶ Utilizar o aparelho somente após a montagem completa, só assim se pode garantir uma operação segura.
  - ▶ Assegurar que não toca na placa quente.
  - ▶ Não pousar, nem colocar objetos no painel de controlo ou no bocal de entrada de ar do exaustor de placa.
  - ▶ Desligar o aparelho após a utilização.
  - ▶ Manter os animais de estimação afastados do aparelho.

### Modificações não autorizadas

As modificações não autorizadas podem afetar o aparelho.

- ▶ Não fazer modificações ao aparelho.

### Crianças e pessoas com necessidades especiais em casa

- ▶ O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e/ou conhecimento, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas no uso seguro do dispositivo e tiverem entendido os riscos que daí possam resultar.
- ▶ Supervisionar as crianças que se encontram perto do aparelho.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Não armazenar objetos que possam ser de interesse para crianças em espaços de armazenamento acima ou atrás do aparelho. As crianças são induzidas a subir o aparelho.

### Modo de ar circulante

**INFORMAÇÃO** Em cada processo de cozedura, é libertada para o ar ambiente humidade adicional.

**INFORMAÇÃO** No modo de ar circulante, apenas uma ligeira humidade é eliminada dos vapores de cozedura.

- ▶ No modo de ar circulante, assegurar uma ventilação de ar fresco suficiente, p. ex., através de uma janela aberta.
- ▶ Assegurar um ambiente interior normal e confortável (45–60% humidade do ar), p. ex., abrindo aberturas de ventilação natural ou através da operação de sistemas de ventilação.
- ▶ Após cada utilização no modo de circulação de ar, passar o exaustor de placa para um nível mais baixo, durante cerca de 20 minutos, ou ativar o atraso de desconexão automático.

## 2.2 Instruções de segurança para operação - Exaustor de placa

- ▶ Utilizar o exaustor de placa somente com BORA placas de cozinhar. Isto aplica-se sobretudo à operação da BORA placa de cozinhar a gás.



### **PERIGO!** Perigo de morte por inalação de fumo!

Ao operar um aquecedor dependente do ar ambiente, são produzidos gases de combustão.

Se o exaustor de placa for operado em simultâneo com um aquecedor dependente do ar ambiente, os gases de combustão tóxicos (monóxido de carbono) podem ser puxados da chaminé ou dos tubos do exaustor para o espaço habitável.

- ▶ Assegurar que existe sempre uma entrada de ar suficiente.



### **PERIGO!** Perigo de incêndio devido a flamejado!

Enquanto o exaustor de placa está a funcionar, este absorve as gorduras da cozedura. Estas gorduras podem pegar fogo ao flamar os alimentos.

- ▶ Limpar regularmente o exaustor de placa.
- ▶ Nunca trabalhar com chamas abertas, enquanto estiver a operar o exaustor de placa.



### **PERIGO!** Perigo de incêndio devido ao acumular de gordura!

A falta de limpeza regular do filtro de gordura de aço inoxidável pode causar um aumento do conteúdo de gordura. Isto aumenta o risco de incêndio.

- ▶ Limpar e trocar o filtro regularmente.



### **AVISO!** Perigo de lesão devido ao movimento da ventoinha do ventilador!

A rotação da ventoinha do ventilador representa perigo de ferimentos.

- ▶ Instalar o aparelho sempre sem estar ligado à corrente.
- ▶ Antes da colocação em funcionamento, ligar o ventilador de ambos os lados ao sistema de condutas.
- ▶ Assegurar que a entrada está bloqueada, antes da colocação em funcionamento.

### **CUIDADO!** Perigo de lesão devido ao movimento da tampa de fecho!

Se a tampa de fecho elétrica se mover, existe perigo de ferimentos.

- ▶ Não colocar a mão no interior do exaustor de placa, enquanto a tampa de fecho se mover.



### **CUIDADO!** Os componentes tangíveis podem aquecer!

O exaustor de placa e os seus componentes tangíveis estão quentes enquanto a zona de cozedura está ligada e durante o arrefecimento.

- ▶ Utilizar os meios de proteção adequados (pegas, luvas resistentes ao calor).

### **CUIDADO!** Danos devido a objetos ou papel sugados!

Os objetos pequenos e leves, como, por exemplo, panos de limpeza feitos de pano ou papel, podem ser sugados pelo exaustor de placa. Isto pode danificar o ventilador ou afetar a saída de ar da extração.

- ▶ Não armazenar objetos ou papel no exaustor de placa.

### **CUIDADO!** Danos devido a acumulação de gordura e de sujidade!

A acumulação de gordura e de sujidade pode afetar o funcionamento do exaustor da placa.

- ▶ Nunca utilizar o exaustor de placa sem o filtro de gordura de aço inoxidável.

## 2.3 Instruções de segurança para montagem

A instalação e a montagem do aparelho só podem ser realizadas por pessoal técnico com formação adequada, que esteja familiarizado e cumpra as normas normalmente aplicáveis no país e os regulamentos adicionais da empresa de fornecimento de energia local.

Os trabalhos em componentes elétricas devem ser realizados por eletricitistas especializados.

A segurança elétrica do aparelho só é garantida se estiver conectada a um sistema de ligação à terra corretamente instalado. Assegurar que são tomadas as medidas de segurança básicas.

- ▶ Antes da montagem do aparelho, verificar se existem danos visíveis.
- ▶ Não montar um aparelho danificado.
- Um aparelho danificado põe em perigo a sua segurança.

Os trabalhos de reparação só podem ser realizados por técnicos autorizados pelo fabricante.



### PERIGO!

#### Perigo de asfixia!

Os materiais de embalagem (p. ex., películas, esferovite) podem representar um perigo de morte para as crianças.

- ▶ Manter os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Eliminar a embalagem imediatamente de forma correta.

## 2.3.1 Instruções de segurança para montagem - Exaustor de placa



### PERIGO!

#### Perigo de intoxicação por gases de combustão!

Se o exaustor de placa for utilizado no modo de exaustão de ar, é retirado ar ambiente do espaço de instalação e dos espaços contíguos. Sem um fornecimento de ar suficiente ocorre vácuo. Isto faz com que gases tóxicos da chaminé ou da conduta de extração dos aquecedores dependentes do ar ambiente sejam sugados para dentro do espaço de habitação.

- ▶ Assegurar que existe sempre uma entrada de ar suficiente.
- ▶ Utilizar apenas comutadores testados e aprovados (p. ex., interruptor de contacto de janela, manóstato de abertura por mínima pressão) e assegurar a respetiva aprovação por um técnico autorizado (p. ex., limpa-chaminés certificado).



### PERIGO!

#### Perigo de choque elétrico!

A unidade de comando pode conter carga residual e causar um choque elétrico.

- ▶ Não tocar em nenhum contacto exposto na unidade de comando.



### PERIGO!

#### Perigo de choque elétrico!

Um decape incorreto do cabo de ligação de comutadores externos provoca perigo de choque elétrico.

- ▶ Assegurar que o cabo de ligação é fixado com o fixador de cabos no interior da unidade de comando universal.
- ▶ Assegurar que os comprimentos de decape são cumpridos.

### Instruções de segurança específicas para o sistema de extração de ar:

- ▶ Para um canal direto entre o ventilador e a caixa embutida, ter em atenção o comprimento do canal.
- Entre a abertura de exaustão do ventilador e a abertura de exaustão da caixa embutida deve ser planeado um comprimento do canal de pelo menos 90 cm.



## 2.4 Instruções de segurança para limpeza e manutenção

O aparelho deve ser limpo regularmente. A sujidade pode causar danos ou odores desagradáveis. Remover imediatamente a sujidade.

- As tarefas de limpeza e de manutenção não devem ser levadas a cabo por crianças, exceto se estiverem sob supervisão permanente.
- ▶ Não utilizar um aparelho de limpeza a vapor na limpeza. O vapor pode causar um curto-circuito nas partes sob tensão e causa danos materiais (v. cap. Limpeza e Manutenção).
- ▶ Assegurar que, durante a limpeza, não existe água no interior do aparelho. Utilizar somente um pano moderadamente húmido. Nunca utilizar um jato de água no aparelho. A entrada de água pode provocar danos!

### **CUIDADO!**

#### **Perigo de ferimento ao inserir o filtro de gorduras!**

O deslizamento das mãos ao inserir o filtro de gorduras no exaustor de placa pode causar ferimentos.

- ▶ Ao inserir o filtro de gorduras, utilizar apenas a pega fornecida.

## 2.5 Instruções de segurança para desmontagem e eliminação

A desmontagem do aparelho só pode ser realizada por pessoal técnico com formação adequada, que esteja familiarizado e cumpra as disposições normalmente aplicáveis no país e os regulamentos adicionais da empresa de fornecimento de energia local.

Os trabalhos em componentes elétricas só devem ser realizados por eletricitas especializados.



### **PERIGO!**

#### **Perigo de choque elétrico!**

Existe o perigo de choque elétrico devido à desconexão incorreta do aparelho da tensão da rede elétrica.

- ▶ Desligar o aparelho da rede elétrica com segurança utilizando disjuntores, fusíveis, interruptores automáticos ou contactores.
- ▶ Assegurar a ausência de tensão do aparelho com um aparelho de medição aprovado.
- ▶ Evitar tocar nos contactos expostos da unidade eletrónica, pois pode conter carga residual.

## 2.6 Instruções de segurança para peças sobresselentes



### **AVISO!**

#### **Perigo de ferimento e danos material!**

Os componentes incorretos podem causar danos pessoais ou danos ao aparelho. As alterações, os acessórios ou as modificações feitos ao aparelho podem afetar a segurança.

- ▶ Para reparação, utilizar exclusivamente peças sobresselentes originais.

### **INFORMAÇÃO**

Um cabo de ligação à rede elétrica danificado tem de ser substituído por um cabo de ligação à rede elétrica adequado. Isso só pode ser realizado por um serviço de atendimento ao cliente autorizado.

## 2.7 Utilização prevista

O aparelho não deve ser colocado numa altitude acima de 2000 m (metros acima do nível do mar).

O aparelho destina-se exclusivamente para a preparação de alimentos a nível doméstico. Este aparelho não foi previsto para:

- a utilização no exterior
- a montagem em veículos
- o aquecimento de espaços
- a operação em locais de instalação móveis (p. ex., embarcações)
- a operação com um temporizador externo ou um sistema de telecomando separado (controlo remoto)

Qualquer utilização diferente da descrita nesta instrução de utilização e de montagem ou qualquer outra utilização além daquela descrita aqui é considerada imprópria. A BORA não se responsabiliza por danos causados por uma utilização indevida ou operação incorreta.

**É proibida toda e qualquer utilização abusiva!**

---

**INFORMAÇÃO** A BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd e BORA Lüftungstechnik GmbH não se responsabilizam por danos decorrentes da não observação das instruções de segurança e advertências.

---

## 3 Dados técnicos

### 3.1 PKA

| Parâmetros  | Valor              |
|---|--------------------|
| Tensão de ligação   | 220 - 240 V        |
| Frequência  | 50/60 Hz           |
| Consumo de energia (incluindo ventiladores externos Universal BORA) | máx. 700 W         |
| Dimensões (largura x profundidade x altura)                         | 482 x 540 x 176 mm |
| Dimensões do comando seletor (diâmetro x profundidade)              | Ø 49 mm<br>92 mm   |
| Peso (incl. acessórios/embalagem)                                   | 9,25 kg            |
| <b>Extrator de superfície</b>                                       |                    |
| Níveis de potência  | 1 - 9, P           |

Tab. 3.1 Dados técnicos PKA

#### Medidas do aparelho PKA

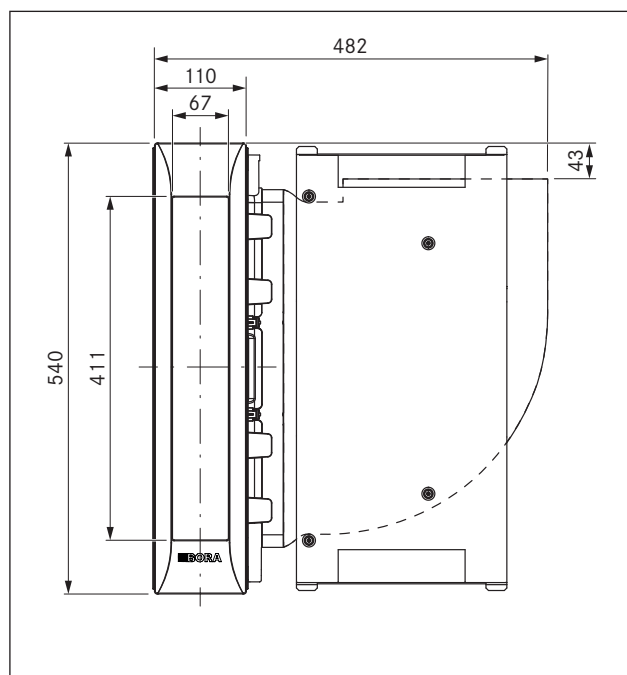


Fig. 3.1 PKA dimensões do aparelho vista de cima

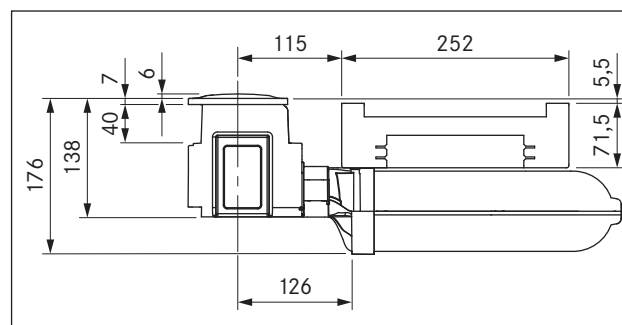


Fig. 3.2 PKA dimensões do aparelho vista frontal

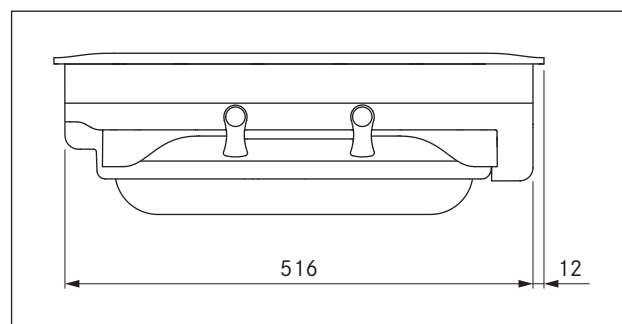


Fig. 3.3 PKA dimensões do aparelho vista lateral

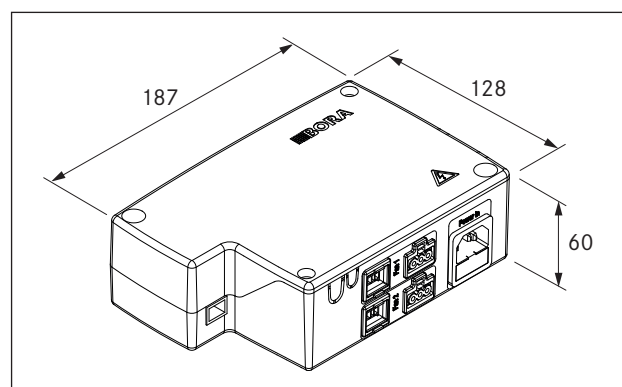


Fig. 3.4 Medidas do aparelho unidade de comando Universal

## 3.2 PKAS, PKASAB

| Parâmetros  | Valor              |
|---|--------------------|
| Tensão de ligação   | 220 - 240 V        |
| Frequência  | 50/60 Hz           |
| Consumo de energia (incluindo ventiladores externos Universal BORA) | máx. 700 W         |
| Consumo de energia motor interno                                    | máx. 170 W         |
| Dimensões (largura x profundidade x altura)                         | 468 x 540 x 199 mm |
| Dimensões do comando seletor (diâmetro e profundidade)              | Ø 49 mm<br>92 mm   |
| Peso (incl. acessórios/embalagem)                                   | 12,5 kg            |

### Extrator de superfície

Níveis de potência 1 - 9, P

Tab. 3.2 Dados técnicos PKAS, PKASAB

### Medidas do aparelho PKAS, PKASAB

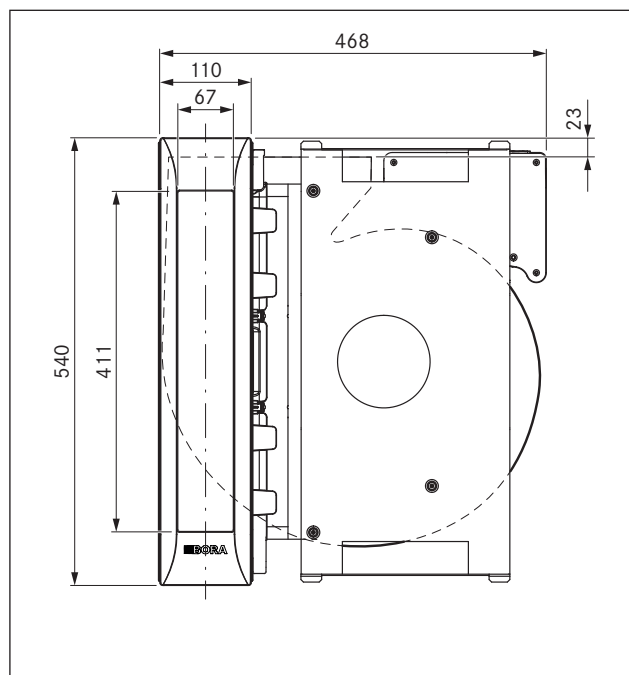


Fig. 3.5 PKAS, PKASAB dimensões do aparelho vista de cima

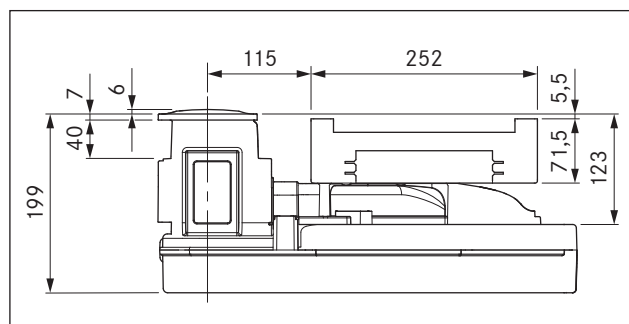


Fig. 3.6 PKAS, PKASAB dimensões do aparelho vista frontal

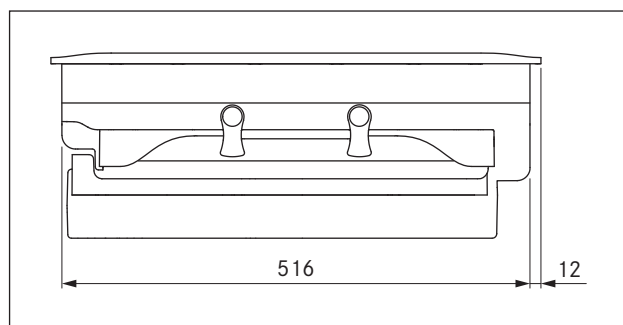


Fig. 3.7 PKAS, PKASAB dimensões do aparelho vista lateral

## 3.3 comando seletor

### Dimensões do aparelho comando seletor

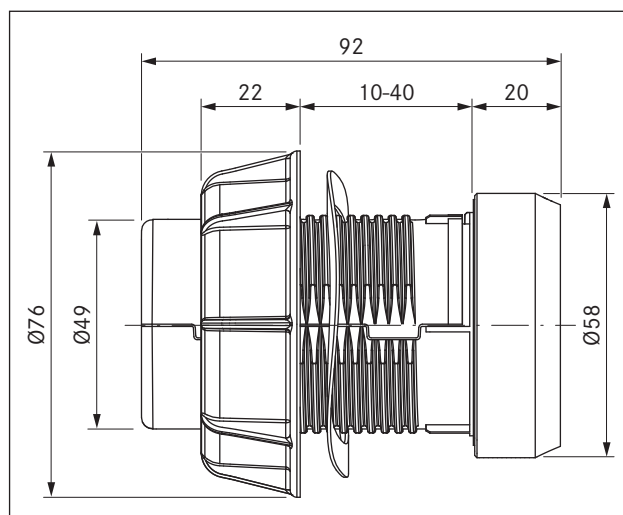


Fig. 3.8 Dimensões do aparelho comando seletor

## 4 Rotulagem da eficiência energética

| Designação do produto   | Extrator de superfície<br>Professional PKA | Sistema de extração de superfície<br>Professional PKAS, PKASAB |                 |
|---|--|--|-----------------|
| Modo de operação  | Extração de ar                             | Extração de ar   |                 |
| <b>Consumo de energia</b>                                       | <b>Valor</b>                               | <b>Valor</b>   | <b>Norma EN</b> |
| Consumo anual de energia ( $AEC_{hood}$ )                       | 23,4 kWh/a                                 | 32,5 kWh/a   | 61591           |
| Classe de eficiência energética                                 | A++  | A+   | 61591           |
| Índice de eficiência energética ( $EEl_{hood}$ )                | 31,6                                       | 42,5   | 61591           |
| <b>Volume de extração</b>                                       |  |  |                 |
| Eficiência fluidodinâmica ( $FDE_{hood}$ )                      | 38,4                                       | 34,5   | 61591           |
| Classe de eficiência fluidodinâmica                             | A  | A  | 61591           |
| Fluxo de ar mínimo  | 276,9 m <sup>3</sup> /h                    | 251,7 m <sup>3</sup> /h  | 61591           |
| Fluxo de ar máximo  | 612,7 m <sup>3</sup> /h                    | 618,2 m <sup>3</sup> /h  | 61591           |
| Fluxo de ar, função booster ( $Q_{Max}$ )                       | 612,7 m <sup>3</sup> /h                    | 689,8 m <sup>3</sup> /h  | 61591           |
| <b>Iluminação</b>   |  |  |                 |
| Eficiência de iluminação ( $LE_{hood}$ )                        | * lx/Watt                                  | * lx/Watt  | *               |
| Classe de eficiência de iluminação                              | *  | *  | *               |
| <b>Filtragem de gorduras</b>                                    |  |  |                 |
| Nível máximo (sem função booster) ( $GFE_{hood}$ )              | 86,8 %                                     | 91,28 %  | 61591           |
| Classe nível máximo   | B  | B  | 61591           |
| <b>Nível de potência acústica</b>                               |  |  |                 |
| mínimo  | 42,5 dB(A)                                 | 47,6 dB(A)   | 60704-2-13      |
| máximo  | 61,5 dB(A)                                 | 68,4 dB(A)   | 60704-2-13      |
| Função booster  | 61,8 dB(A)                                 | 69,9 dB(A)   | 60704-2-13      |
| <b>Nível de pressão acústica (informação adicional)</b>         |  |  |                 |
| mínimo  | 29,2 dB(A)                                 | 34,9 dB(A)   | **              |
| máximo  | 48,2 dB(A)                                 | 55,7 dB(A)   | **              |
| Função booster  | 48,5 dB(A)                                 | 57,2 dB(A)   | **              |
| <b>Indicações segundo 66/2014</b>                               |  |  |                 |
| Fator de prolongamento do tempo                                 | 0,6  | 0,8  | 61591           |
| Ponto de rendimento máximo da potência de entrada ( $W_{BEP}$ ) | 106,9 W                                    | 111,3 W  | 61591           |
| Ponto de rendimento máximo da pressão ( $P_{BEP}$ )             | 518 Pa                                     | 418 Pa   | 61591           |
| Ponto de rendimento máximo do caudal de ar ( $Q_{BEP}$ )        | 288,1 m <sup>3</sup> /h                    | 330,7 m <sup>3</sup> /h  | 61591           |
| Consumo de energia no estado desligado ( $P_o$ )                | 0,4 W                                      | 0,43 W   | 61591           |

Tab. 4.1 Informações de rotulagem da eficiência energética segundo o Regulamento (UE) N.º 65/2014 ou 66/2014

\* Este item não se aplica a este produto.

\*\* O nível de pressão acústica foi determinado a 1 m de distância (redução do nível em função da distância) com base no nível de potência acústica segundo a norma EN 60704-2-13.

## 5 Descrição do aparelho

Durante a operação ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (v. cap. Segurança).  
O extrator de superfície tem as seguintes características:

- Regulação da potência com comando seletor
- Indicação dos níveis de potência
- Tampa de fecho elétrica com sensor de posição
- Filtro de gordura de aço inoxidável
- Sensor de posição filtro de gordura
- Modo automático do extrator de superfície
- Atraso de desconexão automático
- Indicação de manutenção do filtro
- Interface para dispositivos externos
- Desconexão de segurança
- Proteção contra entalamento tampa de fecho

Dependo da opção escolhida aquando da compra, o extrator de superfície funciona como versão de extração de ar ou versão de circulação de ar.



### Modo de extração de ar

O ar aspirado é limpo pelo filtro de gordura de aço inoxidável e conduzido para o exterior através de um sistema de condutas.

O ar de exaustão não pode ser conduzido para:

- uma chaminé operacional utilizada para evacuar fumo ou gases de combustão
- uma caixa utilizada para a ventilação dos espaços onde estão localizadas instalações de aquecimento.

Se o ar de exaustão for conduzido para uma chaminé não operacional utilizada para evacuar fumo ou gases de combustão, a montagem tem de ser controlada e aprovada pelo limpa-chaminés competente.



### Modo de circulação de ar

O ar aspirado é limpo pelo filtro de gordura de aço inoxidável e por um filtro de carvão ativado e reconduzido ao local de instalação.

Para eliminar os odores no modo de circulação de ar, é necessário utilizar um filtro de odores. Por motivos de saúde e de higiene, o filtro de carvão ativado tem de ser substituído aos intervalos recomendados (v. cap. Limpeza e conservação).

**INFORMAÇÃO** No modo de circulação de ar tem de se assegurar uma ventilação suficiente para dissipar a humidade do ar.

## 5.1 Descrições dos tipos

**PKA = Extrator de superfície Profissional com unidade de comando separada e ventilador livremente combinável**  
**PKAS, PKASAB = Sistema de extração de superfície Profissional com unidade de comando e ventilador integrados**

## 5.2 Estrutura

### 5.2.1 Extrator de superfície PKA

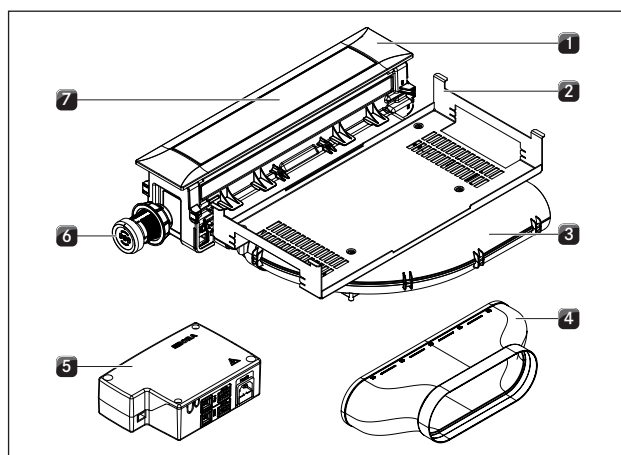


Fig. 5.1 Extrator de superfície PKA

- [1] Estrutura de cobertura
- [2] Chapa de retenção
- [3] Elemento de conduta angular
- [4] Elemento de conduta direita
- [5] Unidade de comando Universal
- [6] Comando seletor
- [7] Tampa de fecho

### 5.2.2 Sistema de extração de superfície PKAS, PKASAB

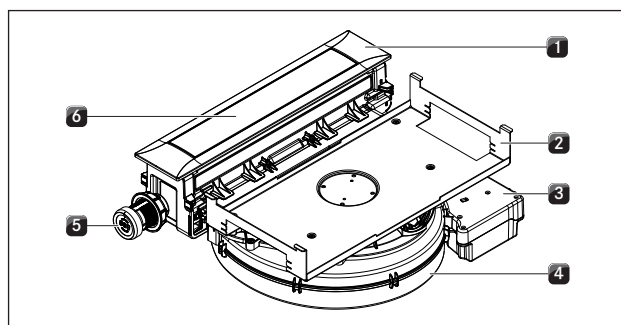


Fig. 5.2 Sistema de extração de superfície PKAS, PKASAB

- [1] Estrutura de cobertura
- [2] Chapa de retenção
- [3] Unidade de comando
- [4] Carcaça do ventilador com ventilador
- [5] Comando seletor
- [6] Tampa de fecho

### 5.2.3 Componentes do filtro de gordura

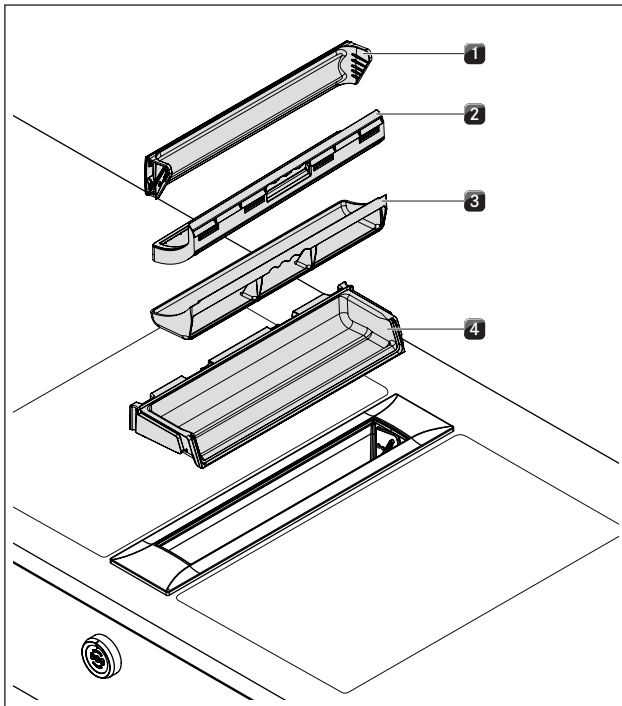


Fig. 5.3 Componentes do filtro de gordura

- [1] Tampa de fecho
- [2] Filtro de gordura de aço inoxidável
- [3] Cuba do filtro
- [4] Cuba de manutenção

### 5.2.4 Comando seletor

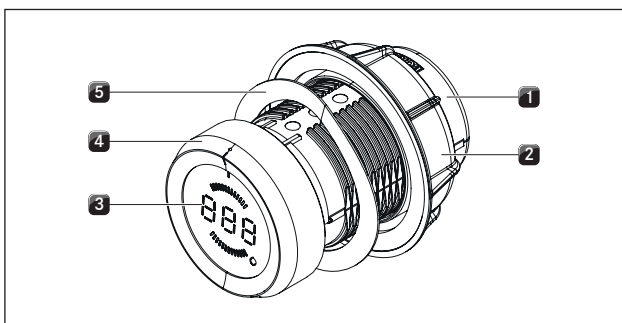


Fig. 5.4 Comando seletor

- [1] Carcaça do comando seletor
- [2] Porca universal
- [3] Indicação do comando seletor
- [4] Aro do comando seletor
- [5] Mola ondulada

## 5.3 Princípio de operação

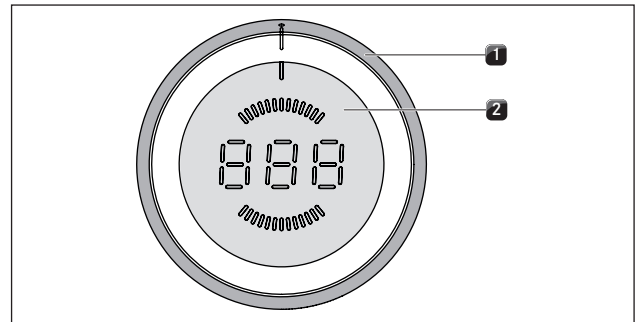


Fig. 5.5 Elementos de operação dos comandos seletores

- [1] Aro do comando seletor
- [2] Superfície tátil

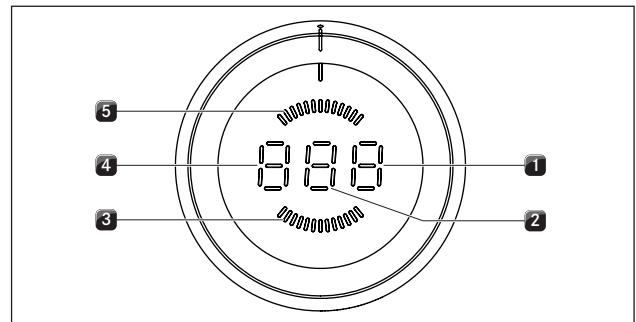


Fig. 5.6 Elementos de indicação dos comandos seletores

- [1] Funções de indicação
- [2] Indicação dos níveis de potência
- [3] Indicação do modo de circulação de ar
- [4] Indicação do modo ou do modo de operação
- [5] Indicação do modo de extração de ar

| Indicação do comando seletor | Significado                                       |
|------------------------------|---|
| 1 - 9                        | Níveis de potência                                |
| P                            | Função booster                                    |
| □                            | O extrator de superfície é desligado              |
| A + nível de potência        | Sistema de extração automático                    |
| n                            | Atraso de desconexão automático                   |
| L                            | Sistema de segurança para crianças ativo          |
| c                            | Posição de limpeza da tampa de fecho              |
| F a piscar                   | Indicação de manutenção do filtro                 |
| E...                         | Mensagem de erro<br>(v. cap. Resolução de falhas) |
| ⌂                            | Menu de configuração                              |

Tab. 5.1 Significado da indicação

### Operação do comando seletor

O extrator de superfície é operado com um comando seletor. Os níveis de potência e as funções são controlados rodando o aro do comando seletor e tocando na superfície tátil (v. cap. Operação).

## 5.4 Princípio de funcionamento do extrator de superfície

### 5.4.1 Regulação da potência

A regulação dos níveis de potência é realizada rodando o aro do comando seletor para o nível de potência pretendido.

### 5.4.2 Função booster

O extrator de superfície está equipado com uma função booster que aumenta a potência. A função booster permite aspirar mais rapidamente os vapores de cozedura produzidos com maior abundância. Após 9 minutos, a função booster é automaticamente reposta no nível de potência 9.

### 5.4.3 Modo automático do extrator de superfície

O modo automático do extrator de superfície adapta a capacidade de extração ao nível de potência mais alto utilizado de todas as zonas de cozedura ligadas.

| Função                 | Níveis de potência |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|------------------------|--------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nível de cozedura      | 1                  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | P |
| capacidade de extração | 4                  | 4 | 4 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | P |

Tab. 5.2 Capacidade de extração e nível de cozedura

- Uma alteração do nível de potência de uma zona de cozedura provoca uma adaptação do modo automático do extrator de superfície após um atraso de 30 segundos.
- No final do processo de cozedura, o atraso de desconexão automático é ativado.
- Terminado o atraso de desconexão automático, o extrator de superfície desliga-se automaticamente.

### 5.4.4 Sistema de sensores

O extrator de superfície possui sensores na zona da tampa de fecho e do filtro de gordura.

#### Sensor de posição da tampa de fecho

O sensor da tampa de fecho deteta a posição da tampa de fecho.

- Com a tampa de fecho fechada, o extrator de superfície está desativado.
- Com a tampa de fecho aberta, o extrator de superfície pode ser usado.
- Com a tampa de fecho removida, o extrator de superfície pode ser usado.

#### Sensor de posição filtro de gordura

O sensor do filtro de gordura deteta se o filtro de gordura está colocado corretamente.

- Com o filtro de gordura em falta ou colocado de modo incorreto, o extrator de superfície está desativado.

---

**INFORMAÇÃO** Se o filtro de gordura for retirado, por exemplo, para limpeza, a tampa de fecho pode mesmo assim ser fechada.

---

### 5.4.5 Atraso de desconexão automático

O extrator de superfície continua a funcionar a um nível mais baixo após a desconexão e desliga-se automaticamente 20 minutos depois.

### 5.4.6 Indicação de manutenção do filtro

A indicação de manutenção do filtro é ativada decorridas 200, 300 ou 400 horas de funcionamento, dependendo da unidade de filtragem instalada. A vida útil do filtro de carvão ativado chegou ao fim (apenas no sistema de circulação de ar) e os componentes do filtro de gordura carece de uma limpeza a fundo.

- Após a ligação do extrator de superfície, aparece um **F** a piscar na indicação do comando seletor.
- A indicação de manutenção do filtro é mostrada sempre que o extrator de superfície for ligado e permanece ativa até o filtro ser substituído e a indicação de manutenção do filtro ser reposta.
- O funcionamento continua a ser possível sem limitações.
- A indicação de manutenção do filtro pode ser desativada uma vez ou reposta de modo permanente para uso do extrator de superfície.

---

**INFORMAÇÃO** Independentemente da indicação de manutenção do filtro, os componentes do filtro de gordura precisam de ser limpos com regularidade (v. cap. Limpeza e conservação).

---

### 5.4.7 Comunicação via interface

A interface interna pode ser usada para controlo avançado. A interface possui um contacto Home-In e um contacto Home-Out (v. cap. Montagem).

- O contacto Home-In pode ser usado para a entrada de sinais de aparelhos de comutação externos (p. ex., interruptor de contacto de janela).
- O contacto Home-Out pode ser usado para controlar equipamento externo.

### 5.4.8 Desconexão de segurança

Após um período de funcionamento de 120 minutos sem alteração do nível de potência, o extrator de superfície é automaticamente desligado.

### 5.4.9 Proteção contra entalamento

A tampa de fecho elétrica do extrator de superfície possui uma proteção contra entalamento.

Se a tampa de fecho for bloqueada durante a abertura ou o fecho, o movimento é automaticamente interrompido. A tampa de fecho retorna à posição inicial (v. cap. Operação).



## 6 Montagem

- ▶ Ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (v. cap. Segurança).

**INFORMAÇÃO** O aparelho não pode ser montado por cima de equipamentos de refrigeração, máquinas de lavar louça, fogões, fornos, assim como máquinas de lavar/secar.

**INFORMAÇÃO** As superfícies de apoio das bancadas e os perfis de remate com a parede têm de ser executados em material termorresistente (até aprox. 100 °C).

**INFORMAÇÃO** Os recortes das bancas têm de ser vedados com produtos adequados contra a humidade e, se necessário, dotados de isolamento térmico.

**INFORMAÇÃO** Os comandos seletores só podem ligados às ligações previstas do extrator da placa de cozinhar.

### 6.1 Verificar o âmbito de fornecimento

- ▶ Verificar se o âmbito de fornecimento está completo (v. tab. 6.1 e 6.2) e se existem danos.
- ▶ Informar o serviço pós-venda da BORA, se houver peças em falta ou danificadas.
- ▶ Nunca montar peças danificadas.
- ▶ Eliminar a embalagem de transporte de forma correta (v. cap. Colocação fora de serviço, desmontagem e eliminação).
- ▶ Colar a placa de características fornecida (autocolante) na contracapa das instruções de utilização e montagem.

#### Âmbito de fornecimento PKA

| Designação   | Quantidade |
|--|------------|
| Instruções de utilização e montagem                    | 1          |
| Extrator de superfície                                 | 1          |
| Conjunto de placas de compensação da altura            | 1          |
| Grampos de montagem                                    | 4          |
| Comando seletor  | 1          |
| Filtro de gordura de aço inoxidável                    | 1          |
| Cuba do filtro   | 1          |
| Cuba de manutenção                                     | 1          |
| Tampa de fecho   | 1          |
| Cabo de comunicação CAT 5                              | 1          |
| Unidade de comando Universal                           | 1          |
| Cabo de ligação à rede elétrica                        | 1          |
| Elemento de conduta direito                            | 1          |
| Cabo do comando seletor - Interface/extração (1000 mm) | 1          |

Tab. 6.1 Âmbito de fornecimento PKA

#### Âmbito de fornecimento PKAS, PKASAB

| Designação  | Quantidade |
|---|------------|
| Instruções de utilização e montagem                   | 1          |
| Extrator de superfície                                | 1          |
| Conjunto de placas de compensação da altura           | 1          |
| Grampos de montagem                                   | 4          |
| comando seletor                                       | 1          |
| Filtro de gordura de aço inoxidável                   | 1          |
| Cuba do filtro  | 1          |
| Cuba de manutenção                                    | 1          |
| Tampa de fecho  | 1          |
| cabo de ligação à rede elétrica                       | 1          |
| Cabo do comando seletor - Interface/extração (250 mm) | 1          |

Tab. 6.2 Âmbito de fornecimento PKAS, PKASAB

### 6.2 Ferramentas e meios auxiliares

Para a montagem correta do extrator de superfície são necessárias as seguintes ferramentas:

- Lápis
- Fita métrica ou metro
- Berbequim com ou sem fios com broca Forstner Ø 50 mm
- Massa vedante de silicone, preta, termorresistente
- Chave de parafusos de ponta chata
- Chave de parafusos Torx tam. 20
- Chave de parafusos Torx tam. 10 (só PKA)

### 6.3 Especificações de montagem

#### 6.3.1 Distâncias de segurança

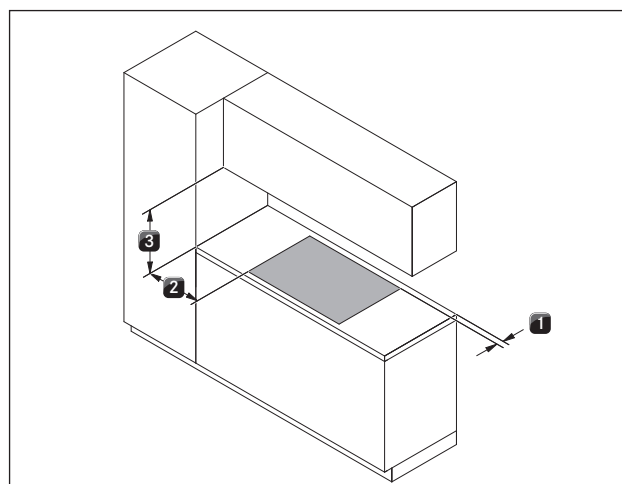


Fig. 6.1 Distâncias mínimas recomendadas

- ▶ Observar as seguintes distâncias de segurança:
- [1] Uma distância mínima de 50 mm na parte posterior, entre o recorte na bancada e o bordo posterior da bancada.
- [2] Uma distância mínima de 300 mm do lado direito e do lado esquerdo do recorte na bancada até ao armário contíguo ou a uma parede.
- [3] Uma distância mínima de 600 mm entre a bancada e o armário superior.

### 6.3.2 Bancada e móveis de cozinha

- ▶ Executar o recorte na bancada tendo em consideração as medidas de recorte indicadas.
- ▶ Assegurar uma vedação correta das superfícies de corte nas bancadas.
- ▶ Observar as indicações do fabricante da bancada.
- Pode ser necessário remover travessas do móvel na zona do recorte da bancada.
- Não é necessário instalar um fundo falso por baixo da placa de cozinhar. Se for planeada uma régua de proteção de cabos (fundo falso), observar o seguinte:
  - Para manutenção, este amovível deve ser removido.
  - Para uma ventilação suficiente da placa de cozinhar, deve-se respeitar uma distância mínima de 15 mm até a extremidade inferior da placa de cozinhar.
- As gavetas ou prateleiras no armário inferior devem ser removíveis.
- Dependendo da situação de montagem, os compartimentos do armário inferior devem ser encurtados, por forma a executar uma montagem correta.

### 6.3.3 Retorno do ar circulante durante a operação do exaustor de placa como sistema de recirculação de ar

Nos sistemas de recirculação de ar, deve existir nos móveis de cozinha uma abertura de retorno do ar:

- > 500 cm<sup>2</sup> (por purificador de ar) em conjunto com as placas de cozinhar PKFI11, PKI11, PKIW1, PKC32, PKC3B, PKCH2 e PKT11
- > 1000 cm<sup>2</sup> (por purificador de ar) em conjunto com a placa de cozinhar a gás PKG11

**INFORMAÇÃO** Se vários sistemas de exaustor forem operados no modo de recirculação de ar, a abertura de retorno do ar por purificador de ar deve ser calculada várias vezes em conformidade. Exemplo: 2 sistemas de recirculação de ar = 2x (> 500 cm<sup>2</sup>) ou 2x (> 1000 cm<sup>2</sup>) em aparelhos a gás

Para o retorno do ar circulante, a abertura de retorno do ar exigida pode ser feita através de um rodapé reduzido. Do mesmo modo, um rodapé de lamelas pode ser utilizado com, pelo menos, a secção transversal de abertura correspondente.

- ▶ Assegure uma abertura de retorno do ar adequada.

## 6.4 Medidas do recorte

**INFORMAÇÃO** Todas as medidas são contadas a partir do bordo dianteiro do painel frontal.

### Saliência da bancada

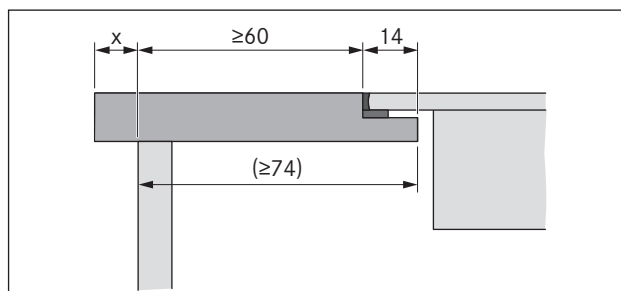


Fig. 6.2 Saliência da bancada

- ▶ Ter em atenção a saliência da bancada x ao executar o recorte da bancada. Válido para montagem à face e por sobreposição.

**INFORMAÇÃO** No caso do extrator de superfície PKA em ligação com um elemento de conduta direito PKA1FEV a montagem à face também é possível com uma profundidade da bancada ≥ 650 mm.

### 6.4.1 Montagem à face

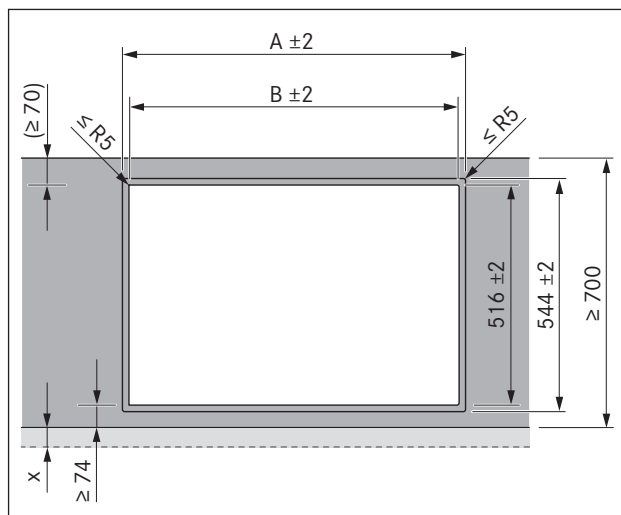


Fig. 6.3 Medidas de recorte, montagem à face

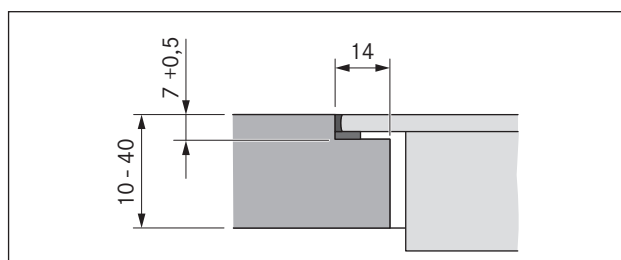












Fig. 6.4 Medida de recesso para montagem à face

Medidas do recorte no caso de montagem de placas de cozinhar e/ou placas de cozinhar e extrator de superfície lado a lado:

| Placas de cozinhar/extrator de superfície   |     | A em mm | B em mm |
|---|-----|---------|---------|
|  | 1/0 | 374     | 346     |
|  | 1/1 | 485     | 457     |
|  | 2/1 | 856     | 828     |
|  | 3/2 | 1338    | 1310    |
|  | 4/2 | 1709    | 1681    |

Tab. 6.3 Medidas de recorte, combinações de aparelhos, montagem à face (tolerância  $\pm 2$ )

Medidas do recorte no caso de montagem de placas de cozinhar e/ou placas de cozinhar e extrator de superfície lado a lado:

| Placas de cozinhar/extrator de superfície  |     | B em mm |
|--|-----|---------|
|   | 1/0 | 346     |
|   | 1/1 | 457     |
|   | 2/1 | 828     |
|   | 3/2 | 1310    |
|  | 4/2 | 1681    |

Tab. 6.4 Medidas de recorte, combinações de aparelhos, montagem por sobreposição (tolerância  $\pm 2$ )

## 6.4.2 Montagem por sobreposição

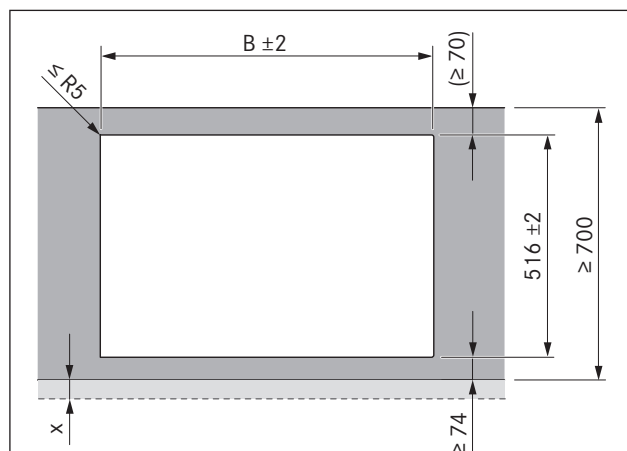


Fig. 6.5 Medidas de recorte, montagem por sobreposição

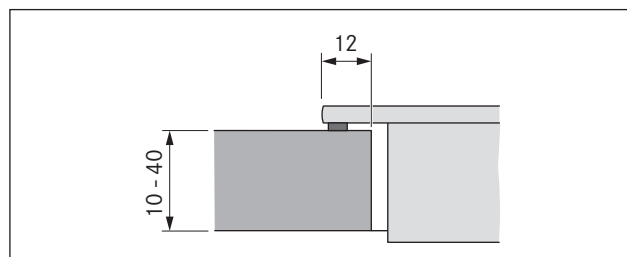


Fig. 6.6 Vista em corte montagem por sobreposição

## 6.5 Montar o extrator de superfície

**INFORMAÇÃO** Entre os aparelhos encastrados está prevista uma distância de um milímetro. Em combinação com a placa de indução Wok PKIW1 diretamente adjacente tem de ser cuidadosamente removida a barra de plástico lateral no extrator de superfície com um cortador tipo x-acto.

**INFORMAÇÃO** Em volta dos aparelhos encastrados estão previstos dois milímetros de distância.

### 6.5.1 Medidas de montagem

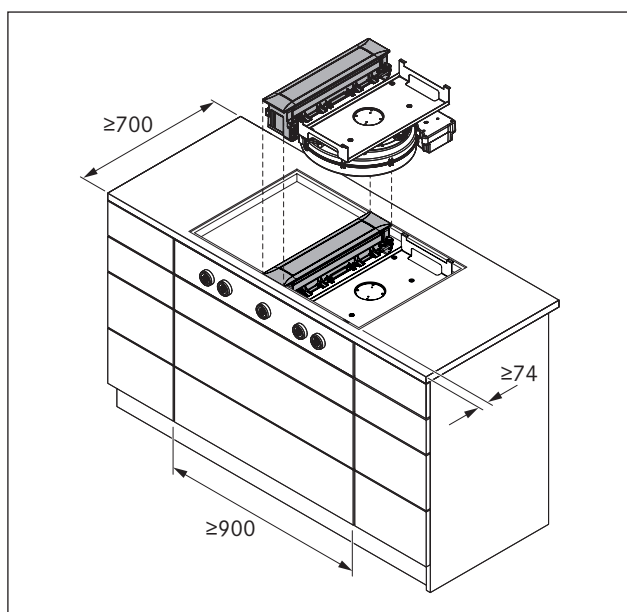


Fig. 6.7 Medidas de montagem do aparelho PKA e PKAS, PKASAB

### 6.5.2 Inserir o extrator de superfície

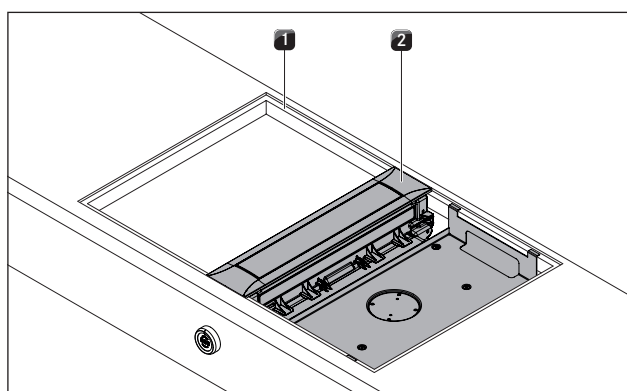


Fig. 6.8 Inserir o extrator de superfície

- [1] Recorte da bancada
- [2] Extrator de superfície

- ▶ Colocar o extrator de superfície [2] centrado no recorte da bancada [1] previsto.
- ▶ Alinhar o extrator de superfície [2] de forma precisa.

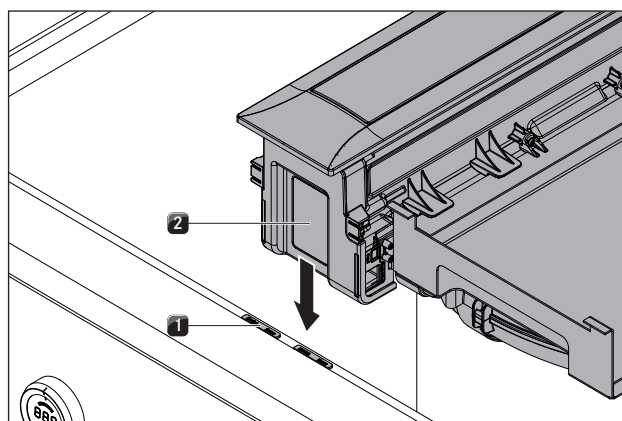


Fig. 6.9 Placas de compensação da altura

- [1] Placa de compensação da altura
- [2] Extrator de superfície

- ▶ Se necessário, colocar placas de compensação da altura [1] por baixo.

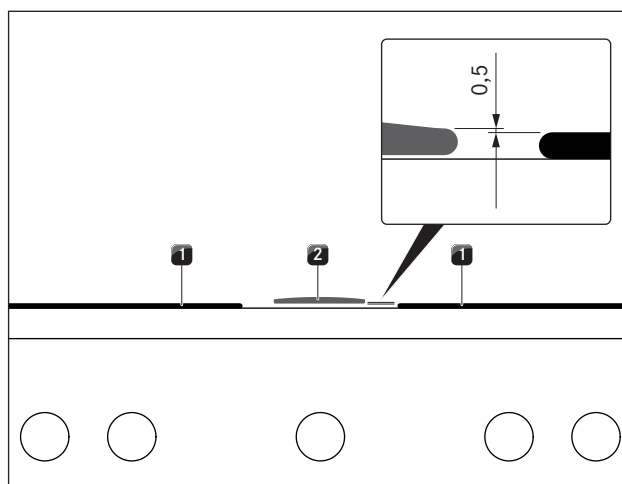


Fig. 6.10 Montar o extrator de superfície

- [1] Placa de cozinha
- [2] Extrator de superfície

- Durante a montagem, o extrator de superfície [2] deve ser instalado 0,5 mm mais elevado do que as placas de cozinha [1].

### 6.5.3 Fixação do extrator de superfície

A fixação do extrator de superfície é realizada com os quatro grampos de montagem fornecidos. Os grampos de montagem possuem saliências de fixação desencontradas e um lado para montagem sobreposta e outro para montagem à face. Os grampos de montagem podem ser ajustados à espessura da bancada.

## Preparação dos grampos de montagem

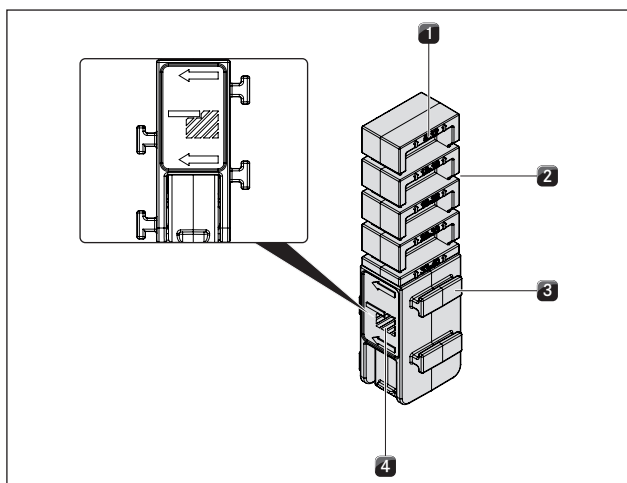


Fig. 6.11 Grampo de montagem lado direito (montagem à face)

- [1] Inscrição da espessura da bancada (em mm)
- [2] Marca de corte (4x)
- [3] Saliências de fixação (2 de cada lado)
- [4] Marcação da montagem à face

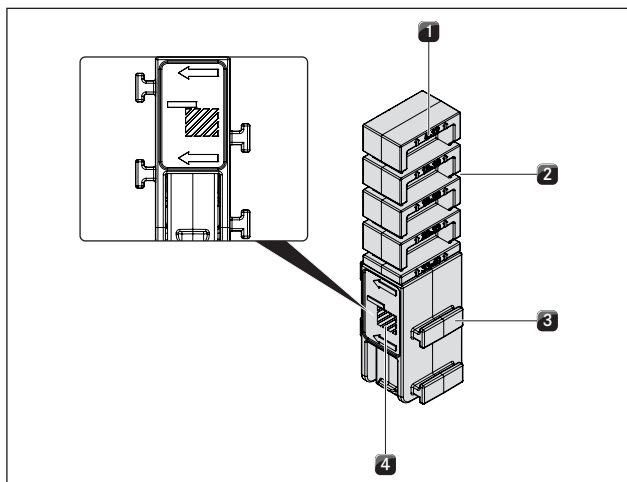


Fig. 6.12 Grampo de montagem lado esquerdo (montagem sobreposta)

- [1] Inscrição da espessura da bancada (em mm)
- [2] Marca de corte (4x)
- [3] Saliências de fixação (2 de cada lado)
- [4] Marcação da montagem sobreposta

**INFORMAÇÃO** Os gráficos nos grampos de montagem identificam qual dos lados deve ser usado para montagem sobreposta e para montagem à face.

**INFORMAÇÃO** A inscrição mostra a marca de corte adequada à espessura da bancada.

- ▶ Se necessário, encurtar os grampos de montagem de acordo com a espessura da bancada.
- ▶ Para tal, cortar os grampos de montagem com um cortador tipo x-acto nas marcas de corte correspondentes.
- ▶ Dependendo do tipo de montagem, rodar os grampos de montagem para a esquerda ou para a direita (montagem à face ou sobreposta).

## Fixar o extrator de superfície

**INFORMAÇÃO** A fixação do extrator de superfície é feita com os 4 grampos de montagem fornecidos, para os quais existem 4 posições alternativas na chapa de retenção.

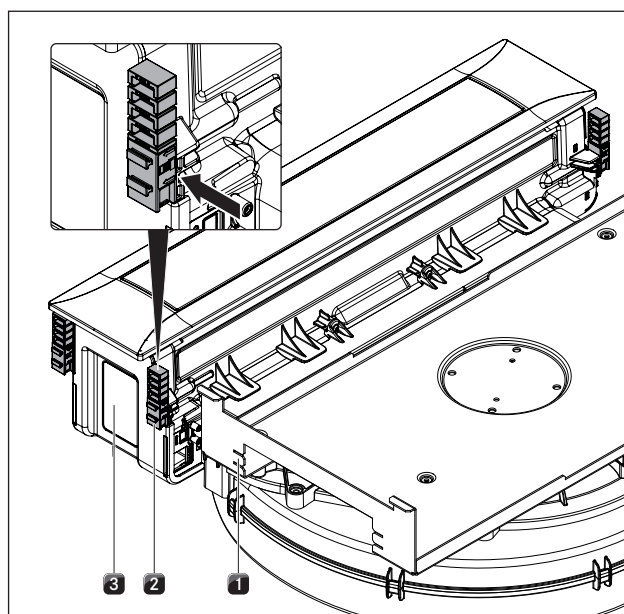


Fig. 6.13 Inserir grampos de montagem

- [1] Posição alternativa do grampo de montagem
- [2] Grampo de montagem
- [3] Extrator de superfície

- ▶ Inserir os grampos de montagem [2] nas retenções previstas para o efeito no extrator de superfície [3] ou nas posições alternativas na chapa de retenção [1].

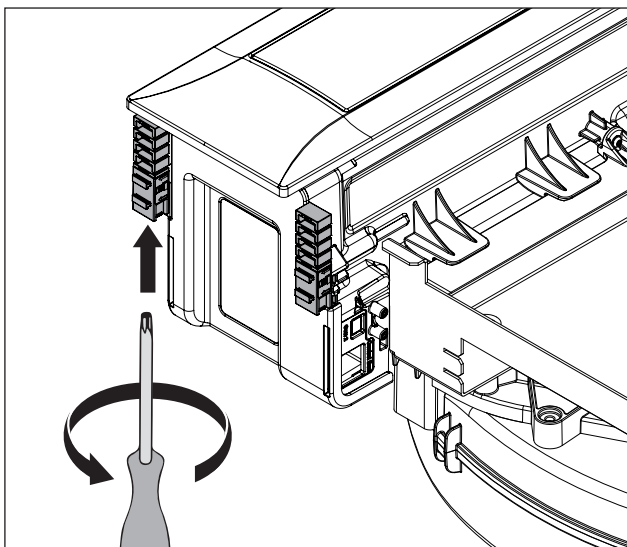


Fig. 6.14 Apertar os grampos de montagem

- ▶ Com uma chave de parafusos 20 Torx apertar ligeiramente os grampos de montagem por baixo.
- ▶ Controlar o alinhamento correto.

#### 6.5.4 Medidas de ligação de conduta

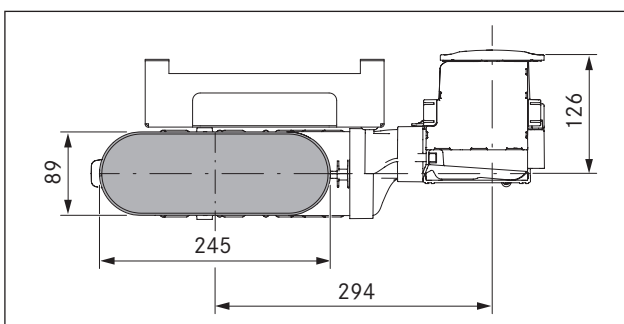


Fig. 6.15 Medidas de ligação de conduta PKA com o elemento de conduta angular

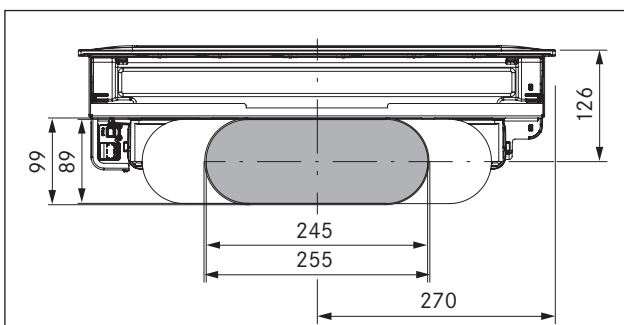


Fig. 6.16 Medidas de ligação de conduta PKA com o elemento de conduta direito

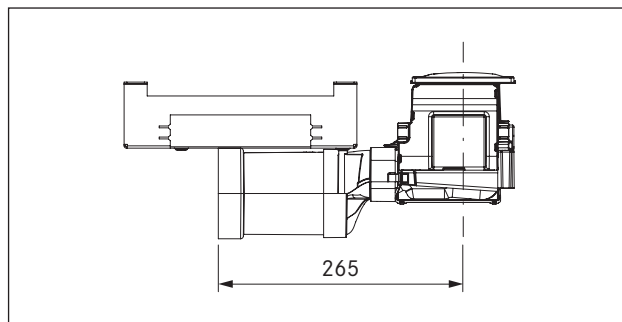


Fig. 6.17 Medidas de ligação de conduta PKA com o elemento de conduta direito

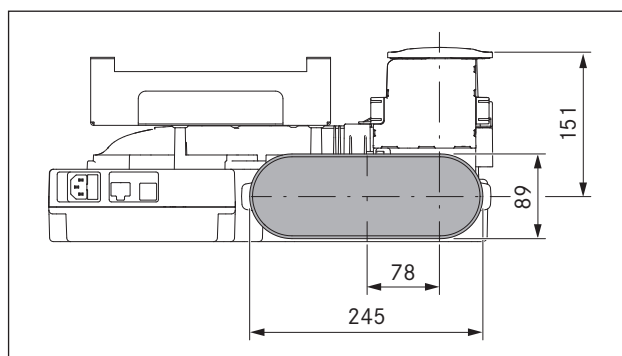


Fig. 6.18 Medidas de ligação de conduta PKAS, PKASAB

## 6.6 Montagem do comando seletor no painel do armário inferior

### 6.6.1 Perfuração do painel

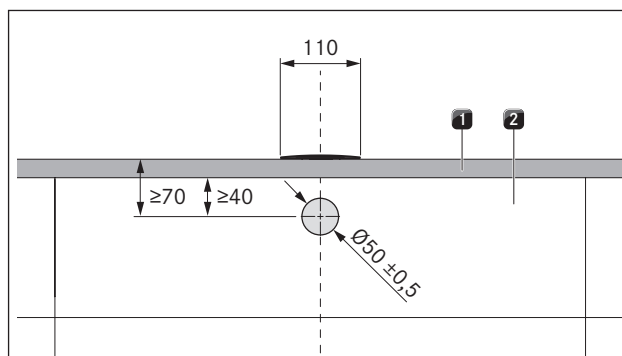


Fig. 6.19 Imagem dos furos

- [1] bancada  
[2] painel

- ▶ Executar os furos antecipadamente para evitar que o painel seja arrancado.

## Exemplos de furos no painel

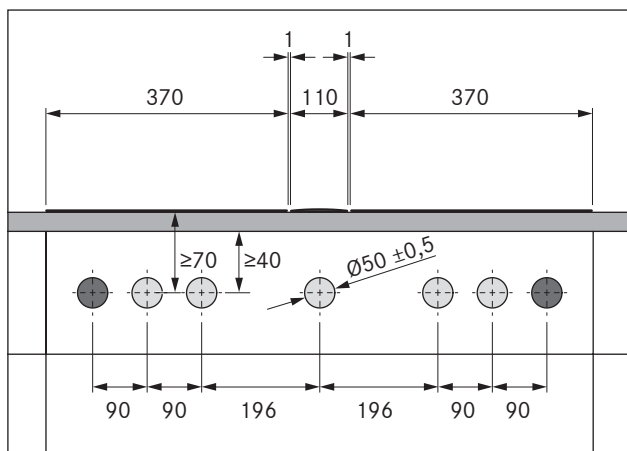


Fig. 6.20 Furos no painel para 2 placas de cozinhar, 2 tomadas e 1 extrator de superfície

- [1] Furos para tomada (2x exteriores)
- [2] Furo para comando seletor (5x)
- [3] Placa de cozinhar (2x)
- [4] Extrator de superfície
- [5] bancada
- [6] Painel do armário inferior

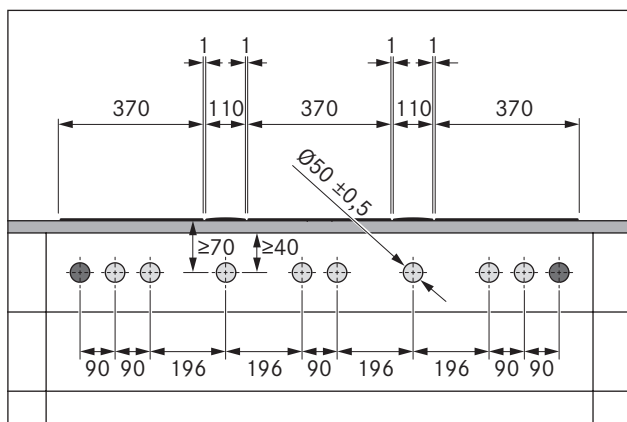


Fig. 6.21 Furos no painel para 3 placas de cozinhar, 2 tomadas e 2 extratores de superfície

- [1] Furos para tomada (2x exteriores)
- [2] Furo para comando seletor (8x)
- [3] Placa de cozinhar (3x)
- [4] Extrator de superfície (2x)
- [5] bancada
- [6] Painel do armário inferior

## 6.6.2 Montar o comando seletor

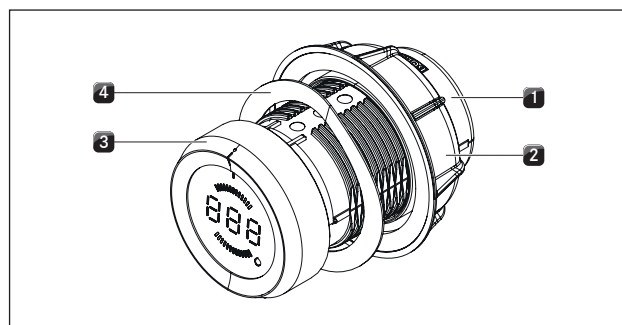


Fig. 6.22 Estrutura do comando seletor

- [1] Carcaça do comando seletor
- [2] Porca universal
- [3] Aro do comando seletor
- [4] Mola ondulada

**INFORMAÇÃO** A mola ondulada não deve ser utilizada em partes frontais de aço. Os passos de montagem correspondentes são omitidos sem substituição.

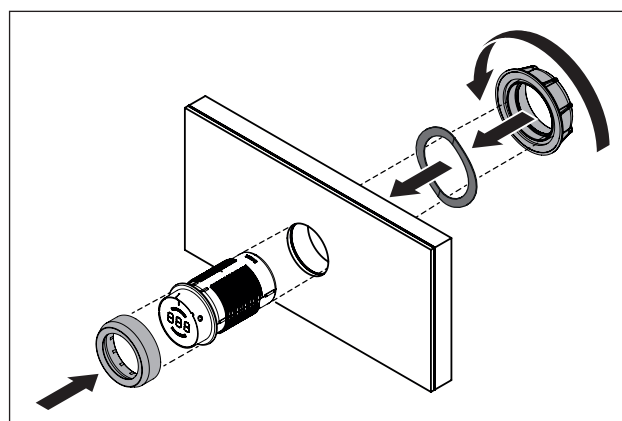


Fig. 6.23 Montar o comando seletor

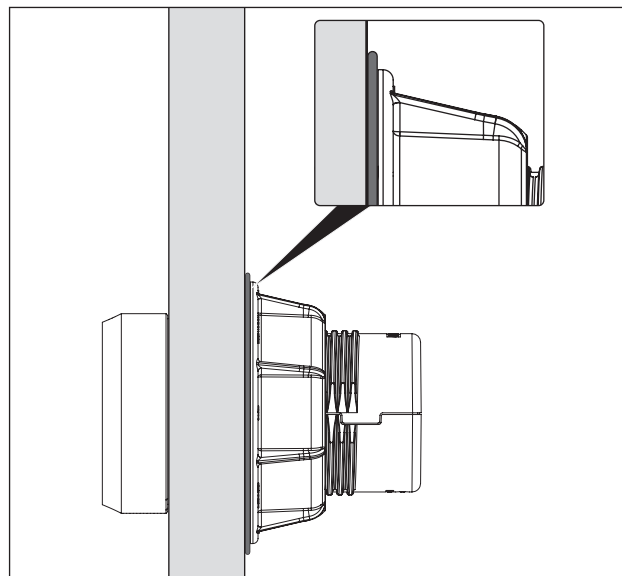


Fig. 6.24 Mola ondulada após a montagem completa

- ▶ Extrair o aro do comando seletor [3].
- ▶ Desapertar a porca universal [2].
- ▶ Retire a mola ondulada [4].
- ▶ Inserir a carcaça do comando seletor [1] pela frente através do orifícios no painel.
- ▶ Introduza a mola ondulada [4] na carcaça do comando a partir da parte traseira (não nas partes frontais de aço).
- ▶ Enroscar a porca universal [2] por trás na carcaça do comando seletor [1] e apertá-la ligeiramente.
- ▶ Alinhar a carcaça do comando seletor [1] verticalmente, com base na marca, na posição das 12 horas.
- ▶ Apertar a porca universal [2].
- A mola ondulada (se utilizada) deve ser comprimida horizontalmente.
- ▶ Encaixar o aro do comando seletor [3] na carcaça do comando seletor [1] e alinhá-lo com base na posição das 12 horas..

## 6.7 Variantes de planeamento PKA

**INFORMAÇÃO** O extrator de superfície PKA permite executar a condução do ar para a esquerda ou para a direita, conforme a necessidade.

**INFORMAÇÃO** Através do elemento de conduta angular pré-montado ou do elemento de conduta direito (incluídos no âmbito de fornecimento), a condução do ar pode ser realizada com um ângulo de 90° para a traseira ou lateralmente a direito.

**INFORMAÇÃO** Se for usado o elemento de conduta direito, é necessária uma vedação de canal plano adicional EFD (não incluída no âmbito de fornecimento).

- O extrator de superfície é fornecido com um elemento de conduta angular virado para a direita pré-montado.

### 6.7.1 Condução do ar direita lateral

**INFORMAÇÃO** No caso de condução do ar direita lateral também é possível uma montagem rodada 180°. Para tal, a estrutura de cobertura também tem de ser virada (v. Rodar estrutura de cobertura 180°).

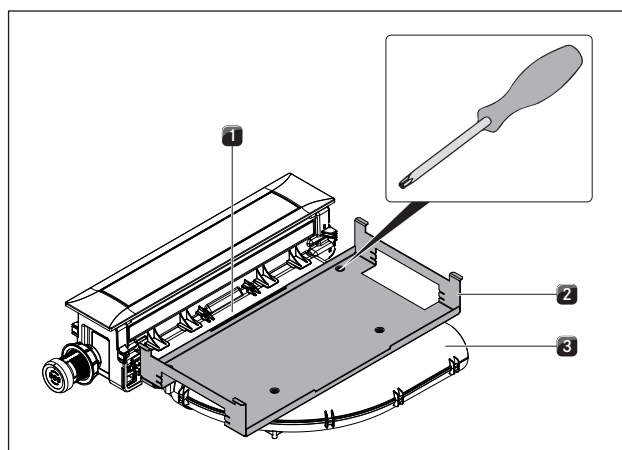


Fig. 6.25 Remover a chapa de retenção

- [1] Elemento de conduta adaptador
- [2] Chapa de retenção
- [3] Elemento de conduta angular

- ▶ Desapertar o parafuso Torx (tam. 10) que fixa a chapa de retenção [2] ao elemento de conduta angular [3].
- ▶ Desapertar os 2 parafusos Torx (tam. 10) que fixam a chapa de retenção [2] ao elemento de conduta adaptador [1].
- ▶ Remover a chapa de retenção [2].

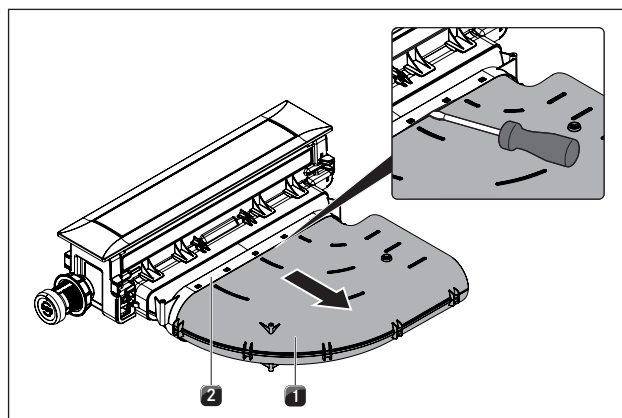


Fig. 6.26 Desmontar o elemento de conduta angular

- [1] Elemento de conduta angular
- [2] Elemento de conduta adaptador

- ▶ Desapertar o elemento de conduta angular [1] do elemento de conduta adaptador [2].
- ▶ Para tal, alavancar cuidadosamente com uma chave de parafusos de ponta chata a ligação de encaixe para a separar.
- ▶ Extrair o elemento de conduta angular [1].
- ▶ Se necessário, rodar a estrutura de cobertura 180° (v. Rodar estrutura de cobertura 180°).



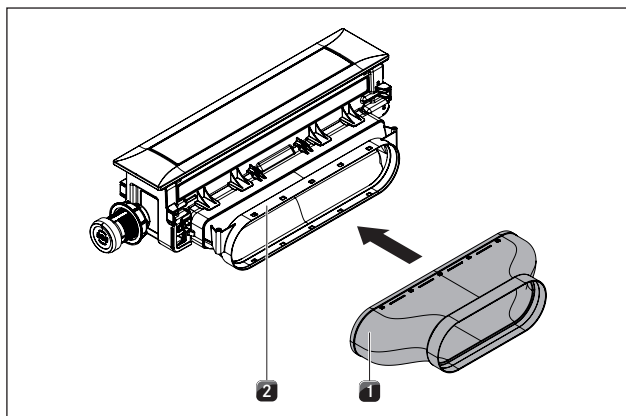


Fig. 6.27 Montar o elemento de conduta direito

- [1] Elemento de conduta direito  
[2] Elemento de conduta adaptador

- ▶ Inserir o elemento de conduta direito [1] no elemento de conduta adaptador [2] até as saliências de fixação engatarem.
- ▶ Assegurar que não existe uma folga entre os componentes.
- ▶ Fixar a chapa de retenção exclusivamente com 2 parafusos no elemento de conduta adaptador [2].

### 6.7.2 Condução do ar para a esquerda (montagem rodada 180°)

**INFORMAÇÃO** O extrator de superfície PKA pode ser montado rodado 180°, sendo a condução do ar realizada para a esquerda, nesse caso.

#### Condução do ar para a esquerda com o elemento de conduta angular

- ▶ Desmontar a chapa de retenção e o elemento de conduta adaptador (v. Condução do ar direita lateral).
- ▶ Rodar a estrutura de cobertura 180° (v. Rodar estrutura de cobertura 180°).

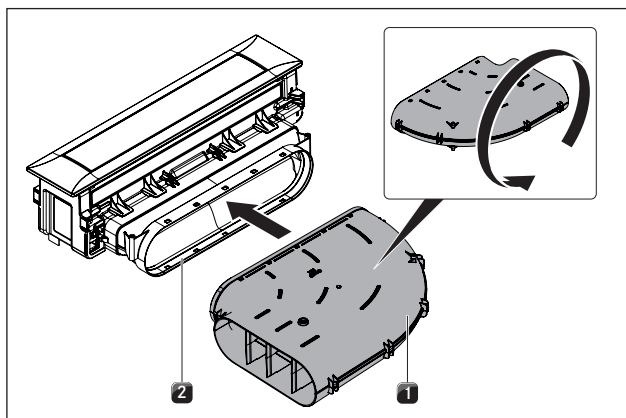


Fig. 6.28 Virar o elemento de conduta angular

- [1] Elemento de conduta angular  
[2] Elemento de conduta adaptador

- ▶ Virar o elemento de conduta angular [1].
- ▶ Inserir o elemento de conduta angular virado [1] novamente no elemento de conduta adaptador [2] até as saliências de fixação engatarem.

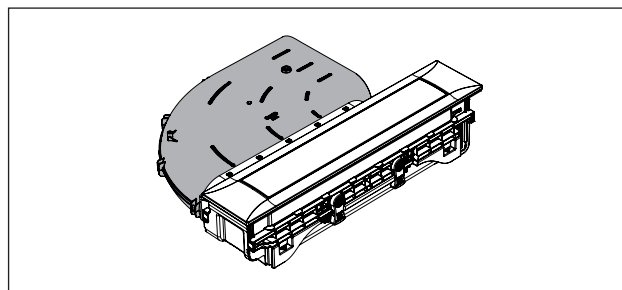


Fig. 6.29 Condução do ar para a esquerda com o elemento de conduta angular

- ▶ Assegurar que não existe uma folga entre os componentes.
- ▶ Fixar a chapa de retenção.

### Rodar a estrutura de cobertura 180°

**INFORMAÇÃO** Para corrigir o alinhamento da estrutura de cobertura, pode ser necessário rodá-la 180°.

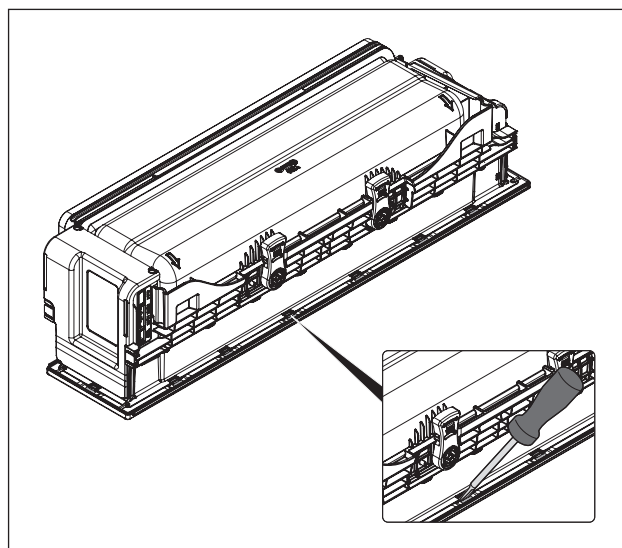


Fig. 6.30 Desmontar a estrutura de cobertura

- ▶ Rodar o extrator de superfície e colocá-lo cuidadosamente com a área exposta sobre uma base macia (p. ex., manta).
- ▶ Com uma chave de parafusos soltar os grampos de fixação (18x).

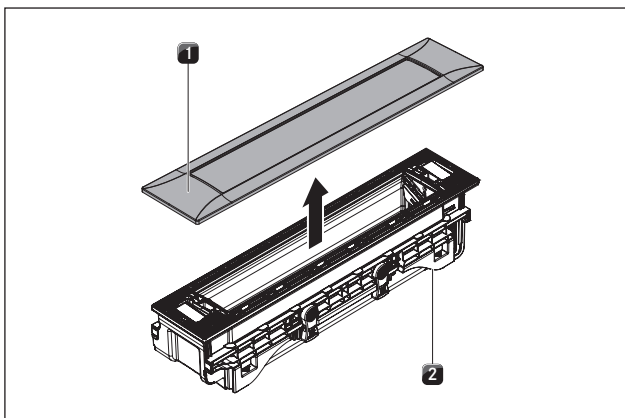


Fig. 6.31 Desmontar a estrutura de cobertura

- [1] Estrutura de cobertura
- [2] Extrator de superfície

- ▶ Rodar o extrator de superfície [2] e remover a estrutura de cobertura [1].
- ▶ Rodar a estrutura de cobertura [1] 180°.
- ▶ Colocar a estrutura de cobertura [1] novamente no extrator de superfície [2].
- ▶ Assegurar que os grampos de fixação engatam.

## 6.8 Montagem do sistema de condutas

### 6.8.1 Preparação da montagem

**INFORMAÇÃO** O armário inferior não pode ser apoiado na carcaça do ventilador de rodapé.

**INFORMAÇÃO** Para uma montagem correta, as inserções do armário inferior têm de ser encurtadas, dependendo das condições de montagem encastrada.

**INFORMAÇÃO** Ao aplicar vedações assegurar que as mesmas ficam unidas de forma comprimida e estanque ao ar com a peça do canal de ligação.

- ▶ Ajustar os elementos de canalização à altura da bancada.
- ▶ Serrar os recortes necessários no painel traseiro do armário inferior para a canalização.

### Preparação da montagem para extrator de superfície PKA

- ▶ Dependendo das condições de montagem, deslocar alguns elementos da base do rodapé do armário inferior.
- ▶ Preparar o ventilador de rodapé, aplicando a cinta vedante dependendo das condições de montagem.
- ▶ Fixar a cinta vedante à tubuladura de entrada.

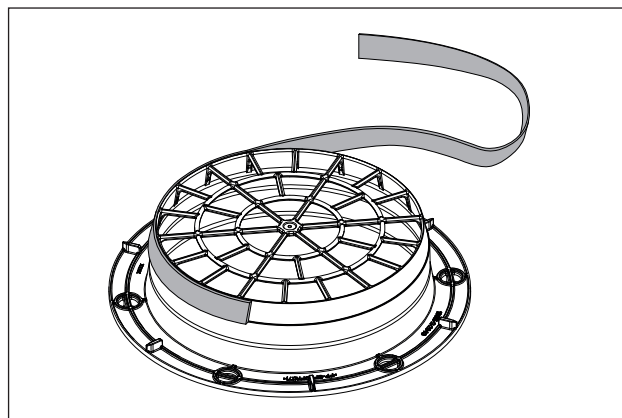


Fig. 6.32 Posição da cinta vedante para montagem com tubo redondo

- Dependendo da secção de ligação necessária, a posição da cinta vedante na tubuladura de entrada do ventilador de rodapé pode ser variada em altura.

**INFORMAÇÃO** Se estiver prevista a utilização de um outro módulo de ventilador Universal, o mesmo também tem de ser preparado com uma cinta vedante na tubuladura de entrada.

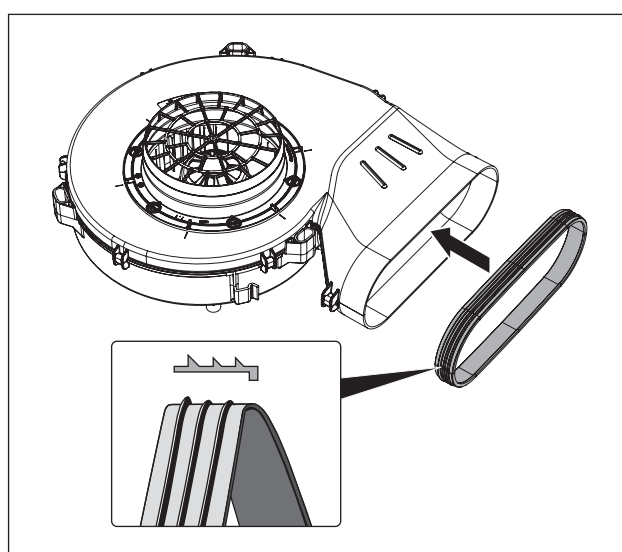


Fig. 6.33 Aplicar a vedação na tubuladura de saída do ventilador de rodapé

- ▶ Inserir a vedação na tubuladura de saída do ventilador de rodapé. Para tal, é necessário expandir levemente a vedação.

### 6.8.2 Ligar o sistema de condutas ao aparelho

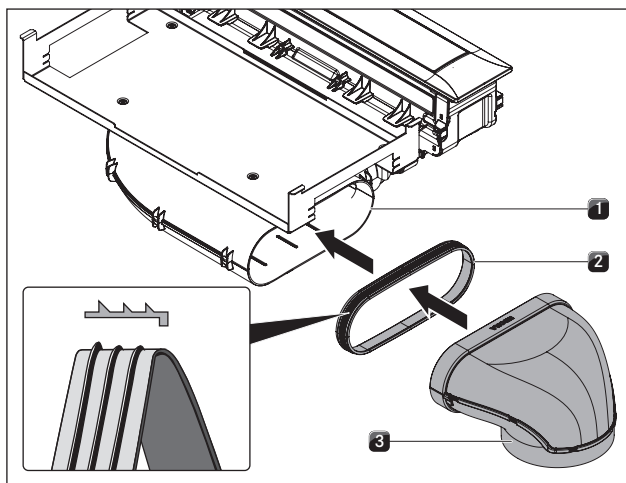


Fig. 6.34 Ligação ao sistema de condutas

- [1] Tubuladura de saída
- [2] Vedação
- [3] Elemento de conduta

- ▶ Puxar a vedação [2] na tubuladura de saída [1] do aparelho. Para tal, é necessário expandir levemente a vedação [2].
- ▶ Inserir o elemento de conduta [3] a unir com a mangueira na tubuladura de saída [1] com a vedação [2].
- ▶ Assegurar que a vedação [2] não desliza.

**INFORMAÇÃO** Ao aplicar a vedação assegurar que a mesma ficam unida de forma comprimida e estanque ao ar com a peça do canal de ligação.

### 6.8.3 Estrutura standard PKA

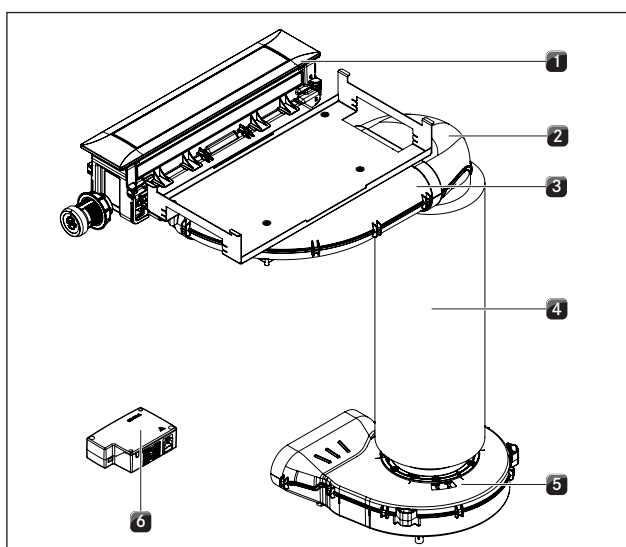


Fig. 6.35 Estrutura standard PKA

- [1] Extrator de superfície
- [2] Peça de desvio 90°
- [3] Elemento de conduta angular
- [4] silenciador
- [5] Ventilador de rodapé Universal
- [6] Unidade de comando Universal

- ▶ Encaixar a peça de desvio 90° [2] no elemento de conduta direito [3].
- ▶ Posicionar o ventilador de rodapé [5]
- Para um posicionamento mais fácil pode remover-se a tubuladura de entrada do ventilador de rodapé. Para tal, observar as indicações nas instruções de montagem do ventilador de rodapé Universal ULS.
- ▶ Encaixar o silenciador [4] no ventilador de rodapé [5].
- ▶ Ligar o silenciador [4] com a peça de desvio 90° [2].
- Opcionalmente, pode colar-se as uniões entre os elementos de conduta e o ventilador de rodapé com a cinta vedante UDB.

**INFORMAÇÃO** Colocar o ventilador de rodapé e a unidade de comando Universal de modo a que estes fiquem facilmente acessíveis e possam ser removidos para fins de manutenção.

- O comprimento máximo da conduta de extração de ar com um ventilador é de 6 m.
- A secção mínima das condutas de extração de ar tem de ter 176 cm<sup>2</sup>. Isto corresponde a um tubo redondo com um diâmetro de 150 mm ou ao sistema de condutas Ecotube BORA.
- Para a canalização usar somente elementos de conduta estáveis com interiores lisos, evitando o uso de tubagens flexíveis ou têxteis.

### 6.8.4 Instalar o ventilador auxiliar

- ▶ Instalar o ventilador auxiliar na conduta de extração.
- ▶ Assegurar uma distância de pelo menos 3 m entre as unidades de ventiladores.
- ▶ Utilizar exclusivamente ventiladores Universal BORA com o sistema de extração de superfície BORA.

## 6.9 Operação do extrator de superfície com uma instalação de aquecimento dependente do ar ambiente

**INFORMAÇÃO** Ao executar a condução de extração de ar, observar as leis e as disposições nacionais e regionais. Tem de ser assegurado um fornecimento de ar suficiente.

As instalações de aquecimento dependentes do ar ambiente (p. ex., aparelhos de aquecimento a gás, óleo, madeira ou carvão, caldeiras, esquentadores) vão buscar ar comburente à atmosfera do local de instalação e conduzem os gases de combustão para o exterior através de um sistema de tiragem (p. ex., chaminé).

Se o extrator de superfície for utilizado no modo de extração de ar, é retirado ar da atmosfera do local de instalação e dos espaços contíguos. Sem um fornecimento de ar suficiente ocorre vácuo. Tal faz com que gases tóxicos sejam sugados da chaminé ou da condução de extração de volta para dentro da habitação.

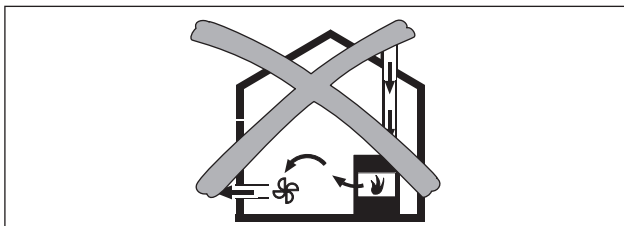


Fig. 6.36 Montagem do sistema de extração de ar – não permitido

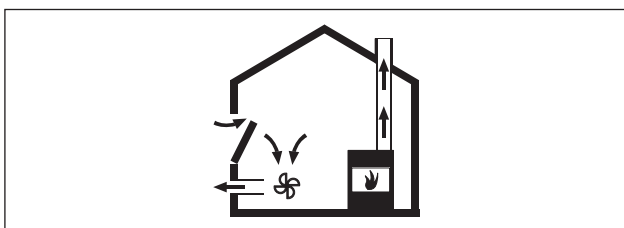


Fig. 6.37 Montagem do sistema de extração de ar – correto

- ▶ No caso de o extrator de superfície ser utilizado simultaneamente com uma instalação de aquecimento no local de instalação, assegurar que:
  - o vácuo é no máximo de 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar);
  - é usado um dispositivo de segurança (p. ex., interruptor de contacto de janela, manostato de abertura por mínima pressão) que assegure um fornecimento suficiente de ar novo;
  - o ar de exaustão não é conduzido através de uma chaminé que seja usada para conduzir gases de combustão de aparelhos que funcionem a gás ou com outros combustíveis;
  - a montagem é inspecionada e aprovada por um técnico autorizado (p. ex., limpa-chaminés).

## 6.10 Ligar os contactos de corte externos

**INFORMAÇÃO** A ligação da comunicação Home-In e Home-Out só pode ser realizada por pessoal técnico credenciado. Este assume também a responsabilidade pela instalação e colocação em serviço corretas.

Se Home-In e Home-Out forem utilizadas, são necessárias as bases dos comutadores externos para assegurar uma ligação do aparelho e uma operação sem perigo. Podem ser usados os seguintes contactos de corte:

| Contacto | Função  | Ligação                                   |
|----------|---|---|
| Home-In  | Ligação de ligar/desligar extrator de superfície para contacto de comutação externo (contacto fechado: extrator de superfície ligado)                         | 24V DC<br>100 mA                          |
| Home-Out | Contacto sem potencial para controlo de equipamento externo em função da operação do extrator de superfície (extrator de superfície ligado: contacto fechado) | No máximo<br>250 VAC<br>/ 30 VDC,<br>2,5A |

Tab. 6.5 Contactos de corte

**INFORMAÇÃO** O contacto Home-In pode ser usado para dispositivos de segurança externos (p. ex., interruptor de contacto de janela). No estado de comutação aberto, o extrator de superfície está fora de serviço.

- ▶ Assegurar que a unidade de comando Universal está desligada da corrente.

### Preparação para PKAS, PKASB

**INFORMAÇÃO** Para que ao rodar o sistema de extração de superfície não ocorram riscos no lado superior do aparelho, tem de ser usada uma base que não danifique a superfície (p. ex., cartão).

- ▶ Estender uma base que não danifique a superfície.
- ▶ Rodar o sistema de extração de superfície e colocá-lo com o lado superior do aparelho sobre a base.
- ▶ Desapertar os parafusos da unidade de comando no lado inferior do sistema de extração de superfície.
- ▶ Levantar a tampa [ 1].

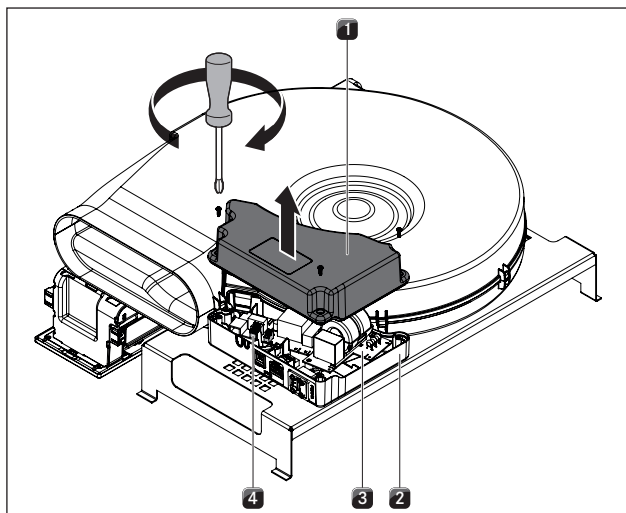


Fig. 6.38 Abrir a tampa da unidade de comando

- [1] Tampa
- [2] Carcaça
- [3] Unidade eletrônica
- [4] Terminais dos contactos de corte

**INFORMAÇÃO** A unidade eletrônica [3] pode conter carga residual. Por isso, evitar tocar em contactos expostos na unidade eletrônica!

### Preparação para PKA

- ▶ Desapertar os parafusos da unidade de comando Universal.
- ▶ Levantar a tampa [1].

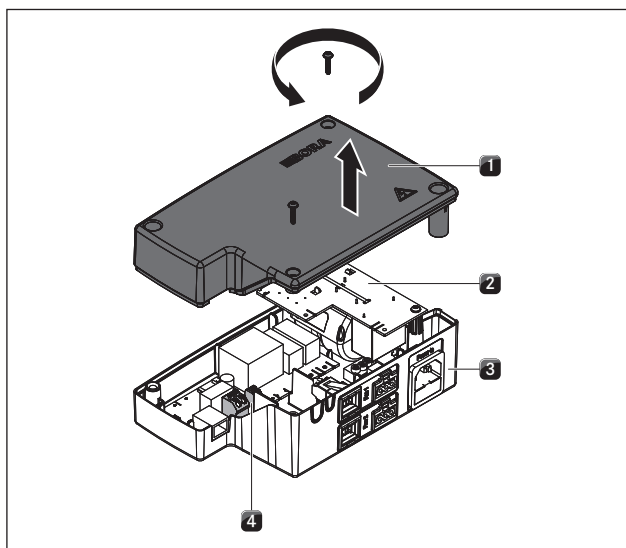


Fig. 6.39 Abrir a tampa da unidade de comando Universal

- [1] Tampa
- [2] Unidade eletrônica
- [3] Parte inferior do invólucro
- [4] Terminais dos contactos de corte

**INFORMAÇÃO** A unidade eletrônica [2] pode conter carga residual. Por isso, evitar tocar em contactos expostos na unidade eletrônica!

### Preparação dos cabos de ligação para comutadores externos

Utilizar os cabos de ligação dos tipos e fabricantes a seguir indicados para ligação de comutadores externos.

| Contacto | Cabo de ligação                  |
|----------|----------------------------------|
| Home-In  | H03VV-F 2x0,5 mm <sup>2</sup>    |
| Home-Out | H03VVH2-F 2x0,75 mm <sup>2</sup> |

Tab. 6.6 Cabo de ligação

**INFORMAÇÃO** O cabo de ligação destina-se exclusivamente a uso interno em edifícios, residências particulares, cozinhas ou escritórios!

**INFORMAÇÃO** O comprimento total do cabo de ligação de comutadores externos não pode exceder 10 m!

Por razões de compatibilidade eletromagnética, todos os cabos de ligação de comutadores externos têm de possuir uma manga de filtro de ferrite. Esta não faz parte do âmbito de fornecimento.

- ▶ Encomendar a manga de ferrite através do número de encomenda: UFH (manga de ferrite Universal) junto do distribuidor autorizado ou contactando a BORA através do site [www.bora.com](http://www.bora.com).

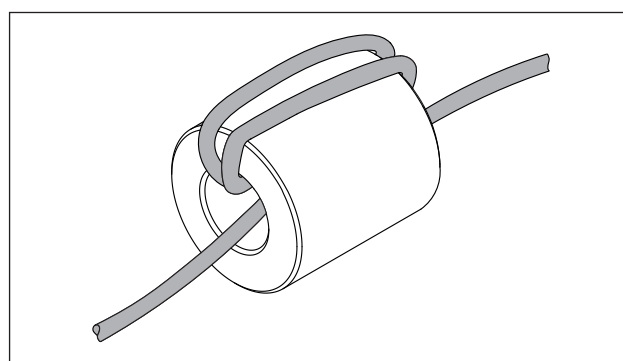


Fig. 6.40 Enrolar o cabo de ligação 3 vezes em volta da manga de ferrite

- ▶ Enrolar o cabo de ligação 3 vezes em volta da manga de ferrite para obter a filtragem pretendida.
- ▶ Assegurar que a extremidade do cabo fica pelo menos 120 mm saliente da manga.
- ▶ Preparar o cabo de ligação, observando os comprimentos de descarte prescritos.

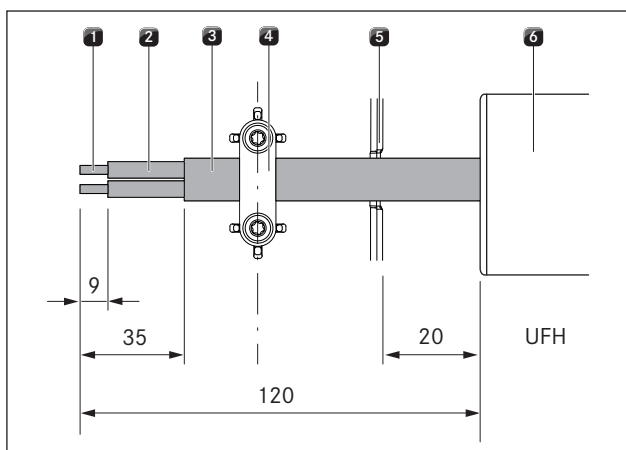


Fig. 6.41 Comprimentos de descarne e posição de montagem do cabo de ligação

- [1] Extremidade descarnada dos fios
- [2] Fio isolado
- [3] Cabo com bainha
- [4] Grampo de relaxação dos esforços mecânicos
- [5] Ponto de rotura para passagem do cabo
- [6] Manga de ferrite Universal (UFH)

- Assegurar um comprimento de descarne máximo de 9 mm na extremidade descarnada dos fios [1].
- Assegurar um comprimento de descarne máximo de 26 mm nos fios isolados [2].

### Instalação do comutador externo

Dependendo do tipo de comutador, ligar os cabos de ligação ao terminal de conexão Home-In ou Home-Out.

- ▶ Prestar atenção ao esquema de ligações para ligar Home-In e Home-Out.

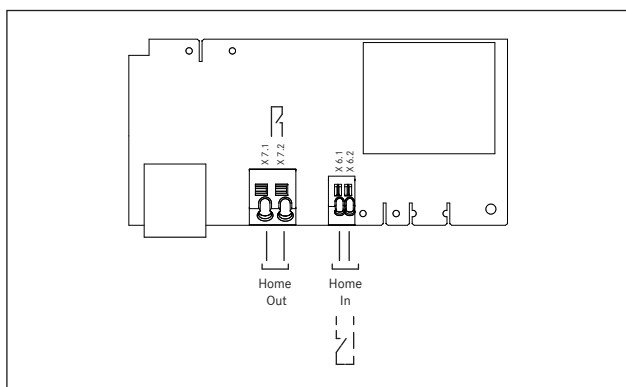


Fig. 6.42 Esquema de ligações dos contactos de corte externos

- ▶ Ligar o cabo do respetivo contacto ao terminal do contacto de corte de acordo com o esquema de ligações (v. fig. Esquema de ligações dos contactos de corte externos).
- Para ser possível ligar a interface Home-In, é necessário remover a ponte instalada.

**INFORMAÇÃO** O contacto Home-In tem de ser ligado em ponte se não for usado (fornecido ligado em ponte).

- Para ligações ao terminal de conexão Home-In não podem ser usadas ponteiras de cabos.
- ▶ Prender o cabo de ligação no grampo de relaxação dos esforços mecânicos [4] previsto, de acordo com a secção de cabo usada.

**INFORMAÇÃO** Se os comutadores externos forem ligados tanto à interface Home-In como Home-Out, ambos os cabos devem ser presos com o grampo de relaxação dos esforços mecânicos [4].

- ▶ Remover o ponto de rotura [2] necessário na caixa de plástico da unidade de comando Universal.

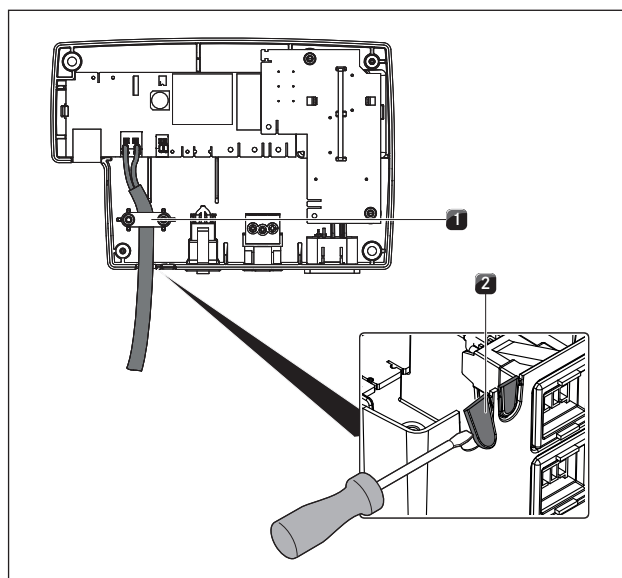


Fig. 6.43 Contactos Home-Out com grampo de relaxação dos esforços mecânicos

- [1] Grampo de relaxação dos esforços mecânicos
- [2] Ponto de rotura para passagem do cabo

- ▶ Verificar a montagem correta e a firme fixação dos cabos de ligação.
- ▶ Fechar a tampa da unidade de comando Universal.
- ▶ Assegurar que o cabo não é danificado.
- ▶ Ligar o interruptor principal/disjuntor.

## 6.11 Realizar a ligação à corrente e estabelecer a comunicação

- ▶ Ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (v. cap. Segurança).
- ▶ Observar as leis e as disposições nacionais e regionais, bem como as disposições adicionais da empresa abastecedora de eletricidade.

- A ficha do cabo de ligação à rede elétrica tem de ficar acessível após a montagem.
- Se o cabo de ligação à rede elétrica for danificado, tem de ser substituído.

### 6.11.1 Ligar o comando seletor

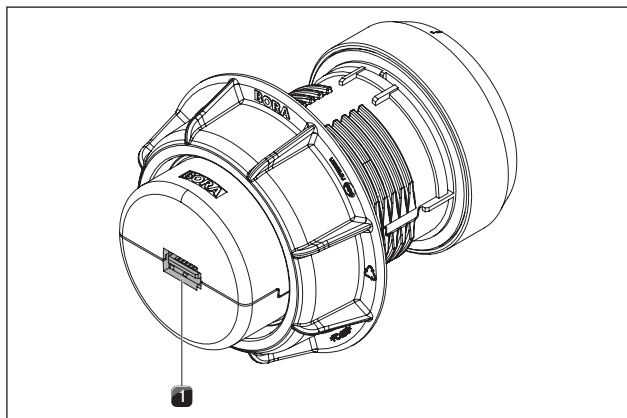


Fig. 6.44 Lado traseiro do comando seletor com ligação

- [1] Ligação do comando seletor

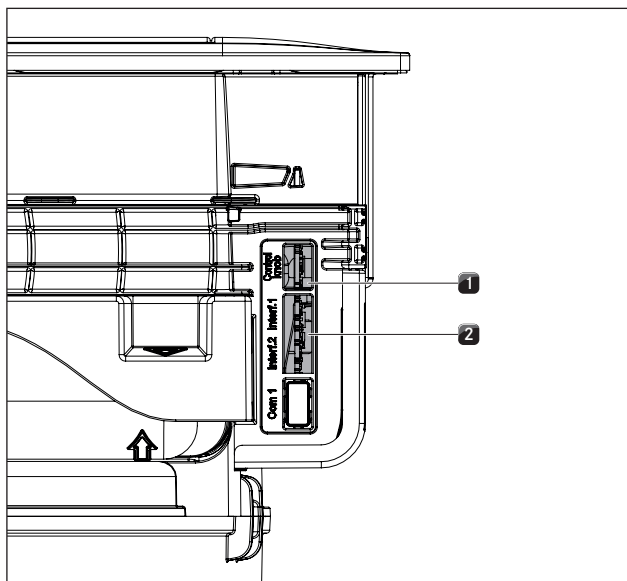


Fig. 6.45 Ligações laterais no extrator de superfície

- [1] Ligação para comando seletor  
[2] Ligação para placas de cozinha

- ▶ Ligar a ligação do comando seletor com a ligação prevista no extrator de superfície [1].
- ▶ Para o efeito, usar o cabo plano incluído no âmbito de fornecimento.

### 6.11.2 Ligações PKAS, PKASAB

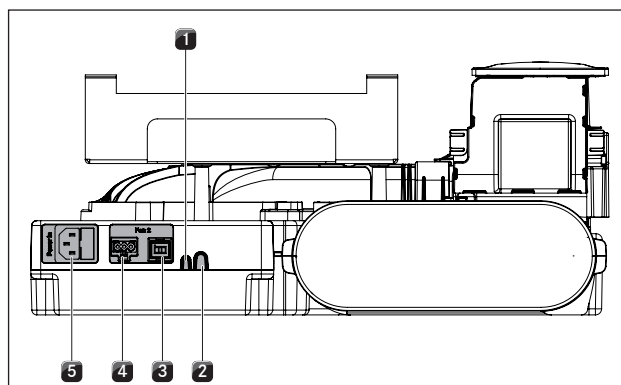


Fig. 6.46 Ligações para PKAS, PKASAB no lado traseiro

- [1] Home-In  
[2] Home-Out  
[3] Cabo de comando do ventilador auxiliar  
[4] Cabo de ligação à rede elétrica do ventilador auxiliar  
[5] Cabo de ligação à rede elétrica com fusível fino

### 6.11.3 Ligação PKA

#### Ligar a unidade de comando Universal e o ventilador ao extrator de superfície

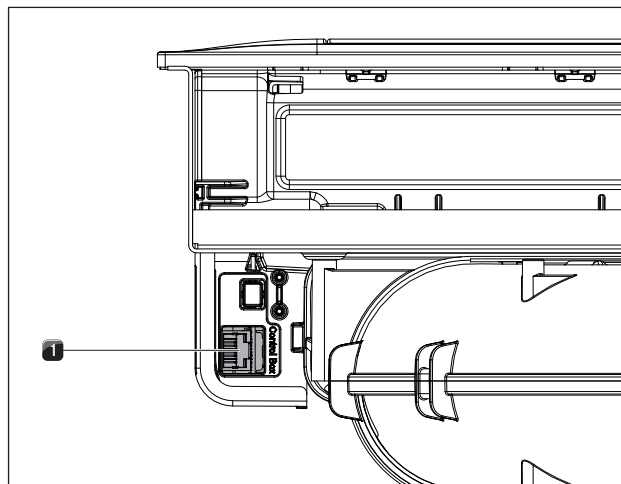


Fig. 6.47 Ligação lateral para a unidade de comando no extrator de superfície PKA

- [1] Ligação unidade de comando

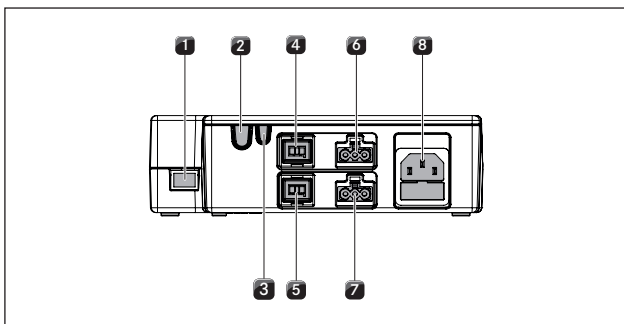


Fig. 6.48 Ligações da unidade de comando Universal

- [1] Cabo de comunicação CAT 5
- [2] Home-Out
- [3] Home-In
- [4] Cabo de comando para ventilador 1
- [5] Cabo de comando para ventilador 2
- [6] Cabo de ligação à rede elétrica para ventilador 1
- [7] Cabo de ligação à rede elétrica para ventilador 2
- [8] Cabo de ligação à rede elétrica com fusível fino

- ▶ Usando o cabo de comunicação CAT 5 unir a ligação para a unidade de comando no extrator de superfície com a ligação na unidade de comando Universal [1].

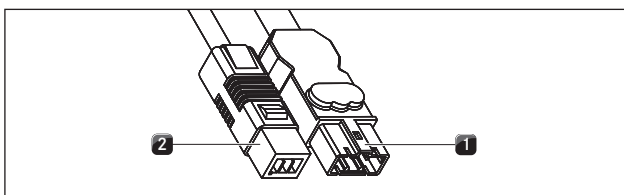


Fig. 6.49 Ficha de ligação do ventilador de rodapé

- [1] Ficha de ligação do cabo de ligação à rede elétrica para o ventilador de rodapé
- [2] Ficha de ligação do cabo de comando para o ventilador de rodapé

- ▶ Ligar o cabo de comando do ventilador de rodapé [2] com a unidade de comando Universal.
- ▶ Ligar o cabo de ligação à rede elétrica do ventilador de rodapé [1] com a unidade de comando Universal.

### Soltar o cabo de ligação à rede elétrica

Para soltar o cabo de ligação à rede elétrica do ventilador [1] da unidade de comando Universal [6] é necessária uma chave de parafusos de ponta chata pequena.

- ▶ Soltar o cabo de ligação à rede elétrica da unidade de comando Universal da alimentação elétrica [8].
- ▶ Assegurar que não existe tensão elétrica.
- ▶ Com a chave de parafusos de ponta chata soltar o mecanismo de bloqueio na ficha do cabo de ligação à rede elétrica do ventilador.
- ▶ Para tal, introduzir a chave de parafusos de ponta chata na reentrância da tomada.
- ▶ Pressionar o mecanismo de bloqueio levemente para baixo.

- ▶ Alavancar a ficha do cabo de ligação à rede elétrica com a chave de parafusos de ponta chata cuidadosamente para fora da tomada da unidade de comando Universal.
- ▶ Retirar agora o cabo de ligação à rede elétrica da tomada.
- ▶ Verificar a ficha e a tomada quanto a danos.
- ▶ Não usar componentes danificados.
- ▶ Mandar substituir os componentes danificados pelo distribuidor autorizado BORA.

### Ligação de um ventilador auxiliar

- ▶ Ligar o cabo de comando do ventilador [2] com a unidade de comando Universal [5].
- ▶ Ligar o cabo de ligação à rede elétrica do ventilador [1] com a unidade de comando Universal [7].
- ▶ Verificar todas as ligações de ficha em relação a firmeza

#### 6.11.4 Realizar a ligação à corrente

- ▶ Ligar o cabo de ligação à rede elétrica do sistema de extração (PKAS, PKASAB) ou o cabo de ligação à rede elétrica da unidade de comando Universal (PKA) à alimentação elétrica.
- ▶ Colocar o extrator de superfície em funcionamento (v. cap. Operação).
- ▶ Verificar todas as funções em relação ao modo de funcionamento correto.

## 6.12 Menu de configuração

Depois de a montagem ter sido concluída, é necessário realizar os ajustes básicos do extrator de superfície (ver também a adenda para a primeira colocação em funcionamento). Estes podem ser alterados em qualquer altura.

### 6.12.1 Chamar o menu de configuração

- ▶ Rodar o aro do comando seletor da posição das 12 horas para a posição das 11 horas.
- Na indicação do comando seletor aparece  $\text{PQ}$ .
- ▶ Tocar na superfície tátil do durante 5 segundos.
- O menu de configuração já está ativado, na indicação do comando seletor é mostrado um  $\square$ .

### 6.12.2 Selecionar a opção do menu

- ▶ Rodando o aro do comando seletor, ajustar a opção do menu desejada.

Estão disponíveis as opções do menu seguintes:



| Indicação | Opção do menu   |
|-----------|---|
| ⓪         | Volume do sinal acústico  |
| ①         | Selecionar o modo de operação (modo de demonstração)                          |
| ②         | Velocidade dos motores da tampa de fecho                                      |
| ③         | Seleção da unidade de filtragem   |
| ④         | Modo de extração de ar e/ou de circulação de ar (modo de verão ou de inverno) |
| ⑤         | Operação com/sem caixa embutida   |
| ⑥         | Operação manual dos motores da tampa de fecho                                 |
| ⑦         | Comutação dos valores PWM ventilador PKA/PKAS, PKASAB                         |

atualmente ainda sem função

apenas para o técnico do serviço de assistência técnica da BORA

Tab. 6.7 Opções do menu de configuração

- ▶ Tocar na superfície tátil durante 1 segundo para confirmar a opção do menu desejada.
- O submenu é chamado e a indicação muda para uma combinação de três caracteres (p. ex., ②③).

**INFORMAÇÃO** Na combinação de três caracteres mostrada, o algarismo à direita indica o valor guardado no sistema.

### Ajustar o volume do sinal acústico

Se se tiver confirmado a opção do menu ⑪, pode ajustar-se o volume do sinal acústico.

| Ajuste | Volume do sinal acústico |
|--------|--------------------------|
| ⓪①     | 100% (volume máx.)       |
| ⓪①     | 10% (volume mín.)        |
| ⓪②     | 20%                      |
| ⓪③     | 30%                      |
| ⓪④     | 40%                      |
| ⓪⑤     | 50%                      |
| ⓪⑥     | 60%                      |
| ⓪⑦     | 70%                      |
| ⓪⑧     | 80%                      |
| ⓪⑨     | 90%                      |

Tab. 6.8 Volume do sinal acústico

### Selecionar o modo de operação

Se se tiver confirmado a opção do menu ①, pode selecionar-se o modo de operação.

| Ajuste | Modo de operação     |
|--------|----------------------|
| ⓪⑩     | Modo normal          |
| ⓪⑪     | Modo de demonstração |

Tab. 6.9 Modos de operação

**INFORMAÇÃO** No modo de demonstração, podem ser executadas todas as funções do comando seletor e a tampa de fecho elétrica e o ventilador estão operacionais. O modo de demonstração é utilizado, p. ex., em exposições.

### Ajustar a velocidade do motor da tampa de fecho

Na opção do menu ②, pode ajustar-se a velocidade do motor da tampa de fecho.

| Ajuste | Velocidade da tampa de fecho |
|--------|------------------------------|
| ⓪⑩     | 100% (mais rápido)           |
| ⓪⑪     | 10% (mais lento)             |
| ⓪⑫     | 20%                          |
| ⓪⑬     | 30%                          |
| ⓪⑭     | 40%                          |
| ⓪⑮     | 50%                          |
| ⓪⑯     | 60%                          |
| ⓪⑰     | 70%                          |
| ⓪⑱     | 80%                          |
| ⓪⑲     | 90%                          |

Tab. 6.10 Velocidade da tampa de fecho

### Selecionar a unidade de filtragem

Na opção do menu ③ pode selecionar-se a unidade de filtragem montada.

**INFORMAÇÃO** É importante proceder à escolha correta para que o temporizador do filtro seja ajustado à vida útil do filtro de carvão ativado (apenas no sistema de circulação de ar).

**INFORMAÇÃO** No caso de falha de energia, durante 2 minutos é mostrado o ajuste gravado por último.

| Ajuste | Sistema de filtragem     | Vida útil                               |
|--------|--------------------------|---|
| ⓪⑩     | Extração de ar           | não é necessário temporizador do filtro |
| ⓪⑪     | ULB1                     | 200 h                                   |
| ⓪⑫     | ULB3 (ajuste de fábrica) | 400 h                                   |
| ⓪⑬     | ULBF                     | 300 h                                   |

Tab. 6.11 Selecionar a unidade de filtragem

### Operação com/sem caixa embutida

Na opção do menu  $\overline{C5}$  pode ajustar-se se o sistema de extração é operado com ou sem a caixa embutida BORA 3box (UEBF).

| Ajuste           | Modo de operação            |
|------------------|-----------------------------|
| $\overline{C50}$ | Operação com caixa embutida |
| $\overline{C51}$ | Operação sem caixa embutida |

Tab. 6.12 Operação com ou sem caixa embutida

### Operação manual dos motores da tampa de fecho

Na opção do menu  $\overline{C6}$ , pode abrir-se ou fechar-se manualmente a tampa de fecho.

| Ajuste           | Função                  |
|------------------|-------------------------|
| $\overline{C60}$ | Sair do submenu         |
| $\overline{C61}$ | Abrir a tampa de fecho  |
| $\overline{C62}$ | Fechar a tampa de fecho |

Tab. 6.13 Operação manual dos motores da tampa de fecho

#### 6.12.3 Alterar o valor ajustado

- ▶ Rodar o aro do comando seletor no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o valor.
- ▶ Rodar o aro do comando seletor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir o valor.
- ▶ Tocar a superfície tátil do comando seletor durante 1 segundo para confirmar o novo valor. O valor é guardado e é emitido um sinal acústico. Na indicação do comando seletor é mostrada de novo a opção do menu anteriormente selecionada.

#### 6.12.4 Encerrar o menu de configuração

- ▶ Rodar o aro do comando seletor até ser mostrada a indicação  $\overline{C}$ .
- ▶ Tocar agora na superfície tátil durante 1 segundo para encerrar o menu de configuração.
- ▶ Rode o aro do comando seletor para a posição das 12 horas. Durante 10 segundos aparece um  $\overline{C}$  na indicação. Em seguida, a indicação apaga-se com um sinal acústico.

**INFORMAÇÃO** Se durante 2 minutos não for realizado qualquer ajuste na opção do menu ou submenu, o menu de configuração é automaticamente encerrado.

## 6.13 Selar o aparelho

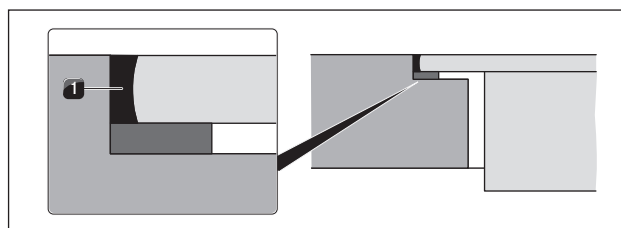


Fig. 6.50 Massa vedante de silicone na montagem à face

[1] massa vedante de silicone termorresistente preta

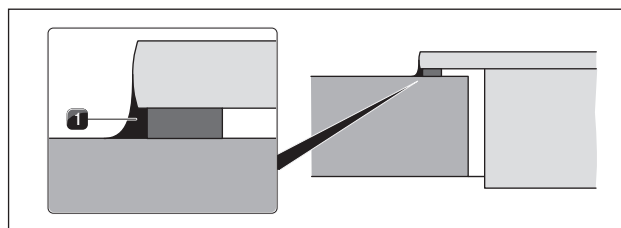


Fig. 6.51 Massa vedante de silicone na montagem por sobreposição

[1] massa vedante de silicone termorresistente preta

- ▶ Aplicar massa vedante de silicone termorresistente preta nas juntas dos aparelhos em redor (também entre o exaustor de placa e a placa de cozinhar) após a conclusão de todos os trabalhos de montagem e da primeira colocação em funcionamento [1].
- ▶ Assegurar que não existe massa vedante de silicone sob o aparelho.

## 6.14 Entrega ao utilizador

Depois de a montagem ter sido concluída:

- ▶ Explicar as funções básicas ao utilizador.
- ▶ Informar o utilizador sobre todos os aspetos relevantes para a segurança associados à operação e ao manuseamento.
- ▶ Entregar ao utilizador os acessórios e as instruções de utilização e montagem para arrumação em local seguro.

## 7 Operação

- ▶ Durante a operação ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (v. cap. Segurança).

**INFORMAÇÃO** O extrator de superfície só pode ser utilizado com placas de cozinhar BORA.

**INFORMAÇÃO** O extrator de superfície só pode ser operado com os componentes do filtro de gordura colocados.

### 7.1 Instruções de operação gerais

O extrator de superfície é regulado pelo comando seletor. Existem 9 níveis de potência, 1 função booster e diversas funções.

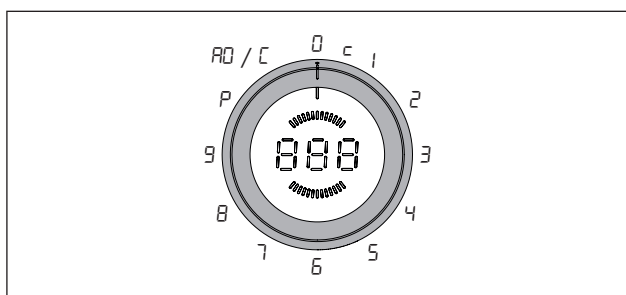


Fig. 7.1 Ocupação do aro do comando seletor

| Posição do aro do comando seletor | Função                                    |
|-----------------------------------|---|
| 0                                 | Ventilador desligado                      |
| c                                 | Posição de limpeza                        |
| 1 - 9                             | Níveis de potência                        |
| P                                 | Função booster                            |
| AD                                | Modo automático do extrator de superfície |
| C                                 | Menu de configuração (v. cap. Montagem)   |

Tab. 7.1 Posições do aro do comando seletor

### 7.2 Operar o extrator de superfície

#### Recomendações para uma exaustão eficiente

- ▶ Especialmente com recipientes altos usar sempre tampa. Isto assegura uma exaustão eficiente. O consumo de energia é reduzido.
- ▶ Operar o extrator de superfície sempre com o nível de potência respetivamente necessário para uma exaustão eficaz. Isto permite aumentar a capacidade do filtro de odores no modo de circulação de ar.
- ▶ Operar a zona de cozedura sempre com o nível de potência respetivamente necessário para cozinhar. Isto reduz o vapor de cozinhar e o consumo de energia.
- ▶ Evitar fortes correntes de ar.

#### 7.2.1 Ligar extrator de superfície

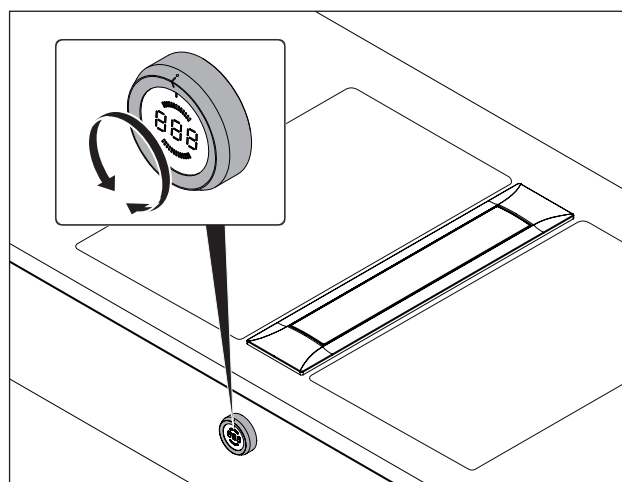


Fig. 7.2 Ligação do extrator de superfície

- ▶ Rodar o aro do comando seletor da posição das 12 horas para o nível de potência desejado. O aro engata nos níveis individuais.
- ▶ Evitar posições intermédias indefinidas.

**INFORMAÇÃO** Se o aro do comando seletor for rodado para uma posição intermédia indefinida, é automaticamente ativado o nível de potência imediatamente inferior.

#### Ajustar nível de potência

- ▶ Rodar o aro do comando seletor para o nível de potência desejado.
- O nível de potência selecionado é mostrado na indicação dos níveis de potência do comando seletor.

#### Ajustar a função booster

- ▶ Rode o aro do comando seletor para a posição das 10 horas.
- O extrator de superfície funciona durante 9 minutos, no máximo, na função booster. Na indicação dos níveis de potência do comando seletor é mostrado um P.

## 7.2.2 Modo automático do extrator de superfície

**INFORMAÇÃO** A adaptação da capacidade de extração normalmente é feita 30 segundos depois do ajuste do nível de potência na placa de cozinhar.

- ▶ Rode o aro do comando seletor para a posição das 11 horas.
- Se ainda não estiver ajustado um nível de potência numa das placas de cozinhar ligadas, na indicação do comando seletor aparece um **AO**.
- Se numa das placas de cozinhar ligadas estiver ajustado, p. ex, o nível de potência **7**, a indicação muda para **A7** e a capacidade de extração é ajustada automaticamente com 30 segundos de atraso.
- Se todas as zonas de cozedura ligadas forem desligadas ou paradas temporariamente, o atraso de desconexão automático é iniciado.

### Desativar o modo automático do extrator de superfície:

- ▶ Rodar o aro do comando seletor para um nível de potência, a função booster ou a posição das 12 horas.

## 7.2.3 Desligar o extrator de superfície

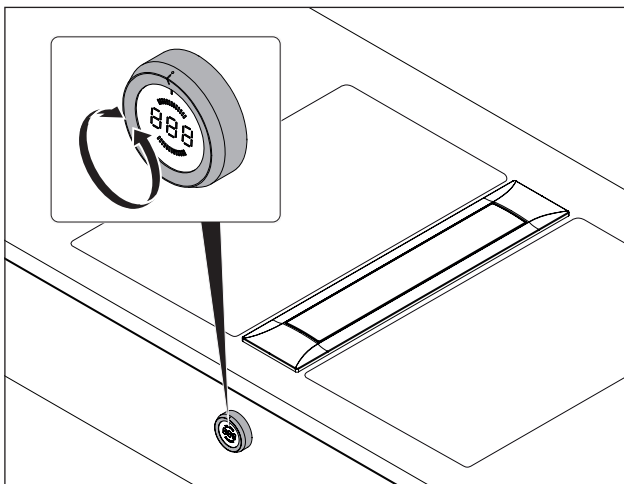


Fig. 7.3 Desligação do extrator de superfície

- ▶ Rode o aro do comando seletor para a posição das 12 horas. O aro do comando seletor engata nesta posição e o atraso de desconexão automático é iniciado.

## 7.2.4 Atraso de desconexão automático

- Depois de o extrator de superfície ter sido desligado, o atraso de desconexão automático é iniciado. Na indicação do comando seletor aparece um **π**.
- O extrator de superfície desliga-se automaticamente após 20 minutos, sendo emitido um sinal acústico.

## Desativar o atraso de desconexão automático antecipadamente

- ▶ Tocar na superfície tátil do comando seletor durante um segundo. É emitido um sinal acústico e a indicação muda para **π**.
- Após dez segundos é emitido um sinal acústico e a indicação apaga-se.

## 7.2.5 Sistema de segurança para crianças

O extrator de superfície está equipado com um sistema de segurança para crianças contra ligação inadvertida.

### Ativar o sistema de segurança para crianças

**INFORMAÇÃO** O sistema de segurança para crianças só pode ser ativado, se o aro do comando seletor estiver na posição das 12 horas e nenhuma função estiver ativa.

- ▶ Tocar na superfície tátil do comando seletor durante 5 segundos.
- É emitido um sinal acústico e a indicação do comando seletor muda para **L**. Após 10 segundos a indicação apaga, sendo emitido um novo sinal acústico e o sistema segurança para crianças é ativado.

### Desativar o sistema de segurança para crianças de modo permanente

**INFORMAÇÃO** O sistema de segurança para crianças só pode ser desativado de modo permanente, se o aro do comando seletor estiver na posição das 12 horas.

- ▶ Tocar na superfície tátil do comando seletor durante 5 segundos.
- É emitido um sinal acústico e a indicação do comando seletor muda para **L**. Após 10 segundos a indicação apaga, sendo emitido um novo sinal acústico e o sistema segurança para crianças é ativado de modo permanente.

### Desativar o sistema de segurança para crianças durante um processo de cozedura

- ▶ Rode o aro do comando seletor da posição das 12 horas para um nível de potência.
- Na indicação do comando seletor aparece um **L**.
- ▶ Tocar na superfície tátil do comando seletor durante 5 segundos.
- É emitido um sinal acústico e a indicação do comando seletor mostra o nível de potência selecionado.
- O sistema de segurança para crianças está agora desativado para este processo de cozedura, podendo ajustar-se o nível de potência desejado.
- Quando o aparelho voltar a ser ligado, o sistema de segurança para crianças está novamente ativado.

### 7.2.6 Proteção contra entalamento

A tampa de fecho elétrica do extrator de superfície possui uma proteção contra entalamento.

- Se a tampa de fecho for bloqueada durante a abertura ou o fecho, o movimento é automaticamente interrompido.
- A tampa de fecho retorna à posição inicial.
- No comando seletor é mostrado „End“ (Fim).
- ▶ Remover o bloqueio.
- ▶ Toque na superfície tátil durante 1 segundo.
- A tampa de fecho está novamente operacional.
  
- Se a tampa de fecho for bloqueada três vezes seguidas durante a abertura ou o fecho, o aparelho é automaticamente desativado durante 5 minutos.
- ▶ Para reativar o aparelho depois dos 5 minutos, tocar na superfície tátil durante 1 segundo.

## 7.3 Ter em atenção a função de manutenção do filtro

Se, depois da ligação do extrator de superfície, na indicação do comando seletor aparecer um F a piscar, tal significa que a vida útil do filtro de carvão ativado chegou ao fim (apenas no sistema de circulação de ar) e o filtro de gordura precisa de uma limpeza a fundo.

### Terminar a indicação de manutenção do filtro e ajustar o nível de potência

- ▶ Tocar na superfície tátil do comando seletor durante um segundo.
- A indicação do comando seletor muda para o nível de potência selecionado. O motor do ventilador funciona com o nível de potência ajustado.

### Realizar a substituição do filtro

- ▶ Desligar o extrator de superfície.
- ▶ Prestar atenção a todas as informações constantes do capítulo relativo à limpeza.
- ▶ Substituir o filtro de carvão ativado.
- ▶ Limpar o filtro de gordura.

### Repor a indicação de manutenção do filtro

Depois da substituição do filtro de carvão ativado e da limpeza do filtro de gordura, a indicação de manutenção do filtro tem de ser reposta.

- ▶ Rodar o comando seletor para a posição das 12 horas.
- ▶ No espaço de 10 segundos, tocar na superfície tátil do comando seletor durante 5 segundos.
- A indicação muda para □ e a indicação de manutenção do filtro é reposta.

## 8 Limpeza e conservação

- ▶ Ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (v. cap. Segurança).

**INFORMAÇÃO** Limpar as superfícies de aço inoxidável apenas na direção do polimento.

- Uma limpeza e uma conservação regulares asseguram uma vida útil longa e um funcionamento otimizado.
- ▶ Observar os seguintes ciclos de limpeza e conservação:

| Componente   | Ciclo de limpeza  |
|--|---|
| Extrator de superfície, interior e superfície                    | Após cada preparação de alimentos muito gordurosos; no mínimo limpeza semanal   |
| Tampa de fecho, filtro de gordura e cuba do filtro               | Após cada preparação de alimentos muito gordurosos; no mínimo limpeza semanal   |
| Cuba de manutenção   | Conforme a necessidade (no modo de circulação de ar, o mais tardar aquando da substituição do filtro de carvão ativado) |
| Filtro de carvão ativado (apenas no sistema de circulação de ar) | Substituir se os odores deixarem de ser eliminados ou a vida útil chegar ao fim (v. Indicação de manutenção do filtro)  |
| Aro do comando seletor/carcaça do comando seletor                | Imediatamente a seguir a cada sujidade  |

Tab. 8.1 Ciclos de limpeza

### 8.1 Produtos de limpeza

**INFORMAÇÃO** A utilização de produtos de limpeza agressivos e bases de recipientes abrasivos danifica a superfície e provoca manchas escuras.

- ▶ Nunca utilizar aparelhos de limpeza a vapor, esfregões ásperos, produtos abrasivos ou produtos de limpeza químicos agressivos (p. ex., spray para fornos).
- ▶ Assegurar que os produtos de limpeza não contêm, em caso algum, areia, sódio, substâncias ácidas, substâncias alcalinas ou cloreto.

### 8.2 Limpar o extrator de superfície

Na superfície e no sistema de extração podem depositar-se substâncias gordurosas e resíduos calcários provenientes do vapor de cozedura.

- ▶ Limpar os componentes do extrator de superfície de acordo com os ciclos de limpeza.
- ▶ Remover a tampa de fecho, o filtro de gordura e a cuba do filtro antes da limpeza.
- ▶ Limpar as superfícies com um pano macio e húmido e detergente ou produto limpa-vidros suave.
- ▶ Amolecer sujidade seca com um pano húmido (não raspar!).

#### 8.2.1 Posição de limpeza da tampa de fecho

**INFORMAÇÃO** A posição de limpeza está situada entre a posição das 12 horas e a posição da 1 hora.

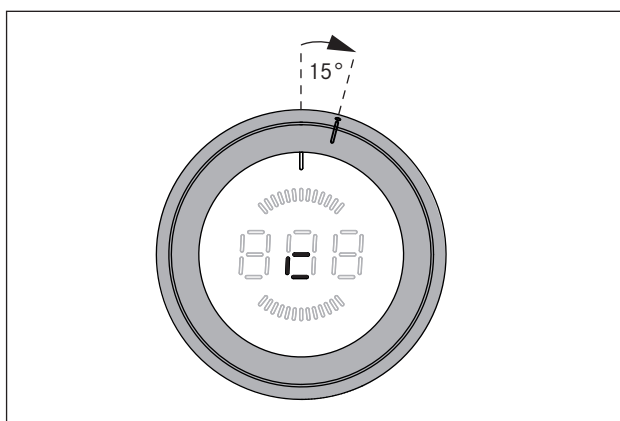


Fig. 8.1 Posição de limpeza

- ▶ Assegurar que o extrator de superfície está desligado (v. cap. Operação).
- ▶ Rodar o aro do comando seletor da posição das 12 horas aprox. 15° no sentido dos ponteiros do relógio até engatar facilmente.
- Na indicação aparece um □ e a tampa de fecho abre-se.
- O motor do ventilador não arranca ou desliga-se durante o funcionamento.

#### 8.2.2 Desmontagem da tampa de fecho, do filtro de gordura e da cuba do filtro

**INFORMAÇÃO** A desmontagem dos componentes do filtro de gordura só pode ser feita, se a tampa de fecho estiver na posição de limpeza.

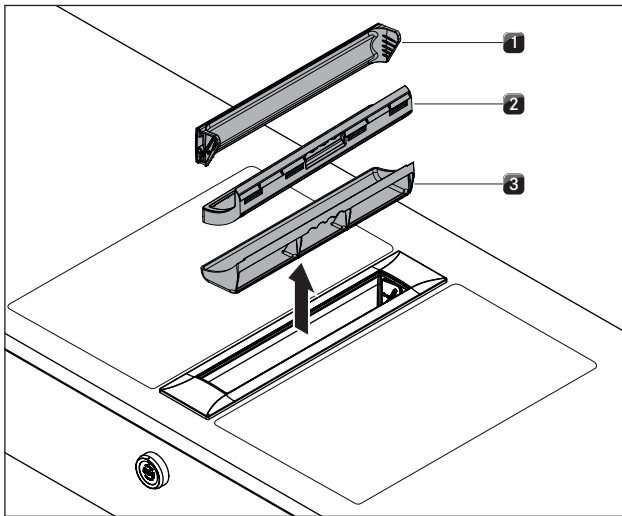


Fig. 8.2 Desmontagem dos componentes do filtro de gordura

- [1] Tampa de fecho
- [2] Filtro de gordura
- [3] Cuba do filtro

- ▶ Remover a tampa de fecho [1] por cima.
- ▶ Agarrar na abertura do extrator de superfície e remover o filtro de gordura [2] e a cuba do filtro [3].

### 8.2.3 Desmontagem da tampa de fecho, do filtro de gordura e da cuba do filtro

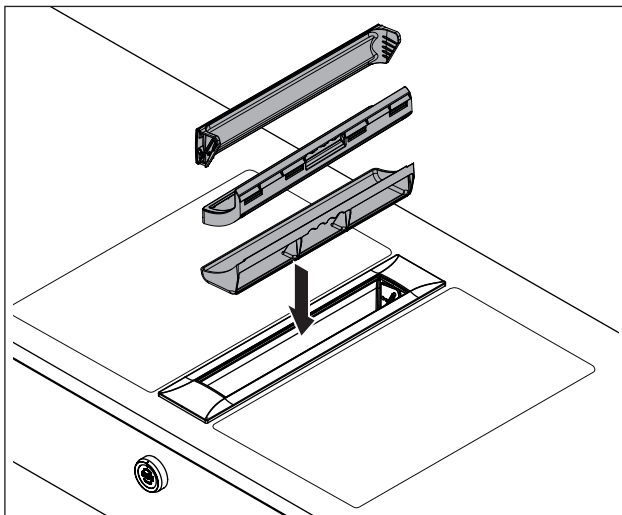


Fig. 8.3 Montagem dos componentes

- ▶ Colocar a cuba do filtro na abertura de extração de ar.
- ▶ Colocar o filtro de gordura na abertura de extração de ar.
- ▶ Assegurar que o filtro de gordura fica corretamente colocado na reentrância da caixa.

### Colocar a tampa de fecho:

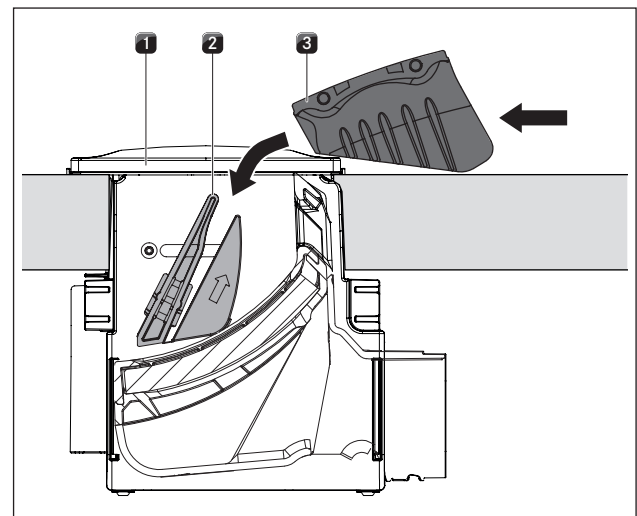


Fig. 8.4 Colocação da tampa de fecho

- [1] Abertura de extração de ar
- [2] Guia
- [3] Tampa de fecho

- ▶ Colocar a tampa de fecho [3] lateralmente ao lado da abertura de extração de ar [1].
- ▶ Deixar a tampa de fecho [3] deslizar inclinada para dentro da guia [2].
- ▶ Pressionar levemente por cima a tampa de fecho [3] no lado mais estreito até encaixar perceptivelmente.
- ▶ Assegurar que a tampa de fecho [3] ficou colocada corretamente.

**INFORMAÇÃO** Se depois da colocação, a tampa de fecho não estiver corretamente no mecanismo de bloqueio, não será possível fechá-la completamente.

**INFORMAÇÃO** Se o filtro de gordura ou a tampa de fecho não forem corretamente montados, na indicação do comando seletor aparece uma mensagem de erro *EO 12* ou *EO 13* (v. cap. Resolução de falhas).

### 8.2.4 Desmontagem da cuba de manutenção

**INFORMAÇÃO** A cuba de manutenção não pode ser removida nas seguintes situações de montagem: Montagem individual, 2.<sup>a</sup> extração contígua, placa de cozinhar Wok contígua.

**INFORMAÇÃO** Para a desmontagem da cuba de manutenção, o filtro de gordura e a cuba do filtro têm de ser removidos.

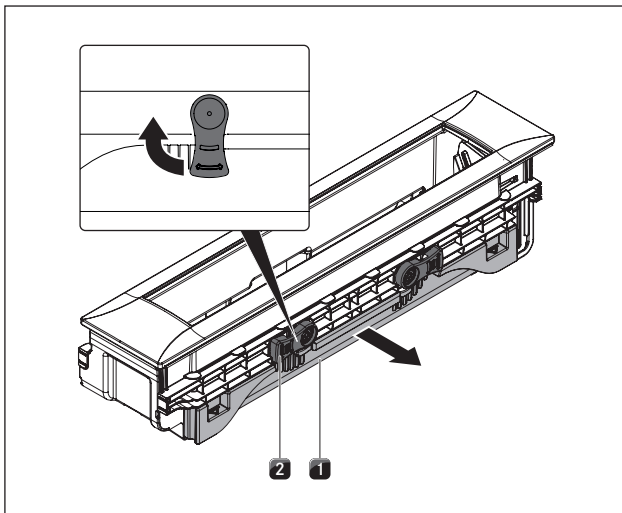


Fig. 8.5 Desmontagem da cuba de manutenção

- [1] Cubra de manutenção  
[2] Mecanismo de bloqueio

- ▶ Para desbloquear a cubra de manutenção [1] rodar as duas alavancas do mecanismo de bloqueio [2] 90° para fora.
- ▶ Retirar a cubra de manutenção [1] do extrator de superfície.

### 8.2.5 Montagem da cubra de manutenção

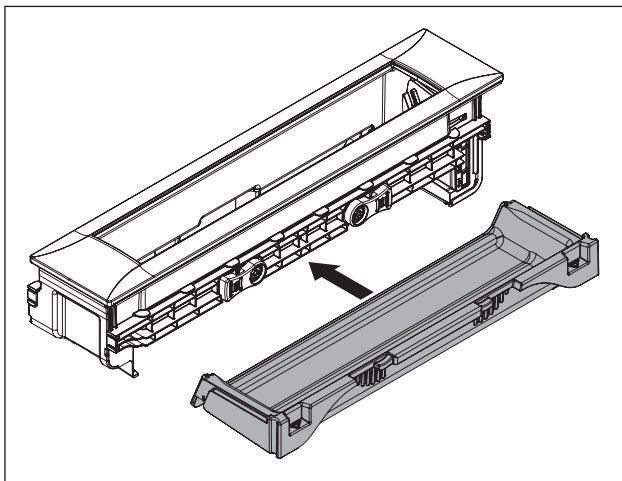


Fig. 8.6 Montagem da cubra de manutenção

- ▶ Inserir a cubra de manutenção no extrator de superfície.
- ▶ Rodar as duas alavancas do mecanismo de bloqueio [2] para baixo para bloquear a cubra de manutenção [1].

### 8.2.6 Limpeza dos componentes

A tampa de fecho, o filtro de gordura, a cubra do filtro e a cubra de manutenção podem ser lavados à mão ou na máquina de lavar louça.

#### Limpeza manual

- ▶ Utilizar produtos de limpeza desengordurantes.
- ▶ Lavar os componentes com água quente.
- ▶ Limpar os componentes com uma escova macia.
- ▶ Enxaguar bem os componentes depois da limpeza.

#### Limpeza na máquina de lavar louça

- ▶ Usar para limpeza um programa de lavagem com uma temperatura máxima de 65 °C.
- O filtro de gordura absorve os componentes gordurosos do vapor de cozinhar.
- Quando deixar de ser possível limpar completamente o filtro de gordura, o mesmo tem de ser substituído.

### 8.2.7 Terminar a limpeza do extrator de superfície

- ▶ Rodar o aro do comando seletor para a posição das 12 horas
- A posição de limpeza é terminada e a tampa de fecho fecha-se.

## 8.3 Limpar o comando seletor

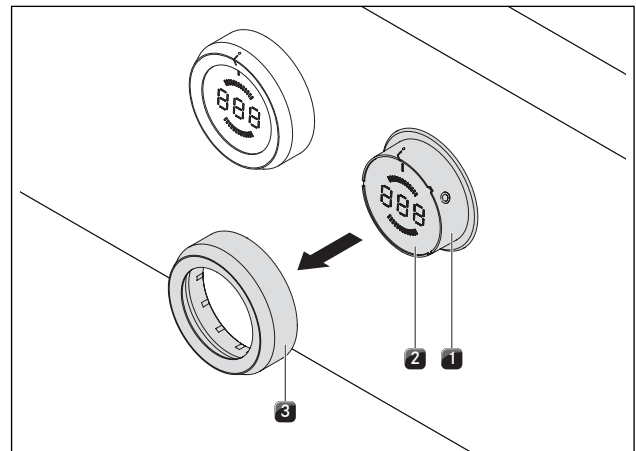


Fig. 8.7 Extrair o aro do comando seletor

- [1] Carcaça do comando seletor  
[2] Superfície tátil  
[3] Aro do comando seletor

- ▶ Assegurar que o extrator de superfície está desligado (v. cap. Operação).



### 8.3.1 Limpeza do aro do comando seletor

O aro do comando seletor só pode ser limpo à mão.

- ▶ Extrair o aro do comando seletor da carcaça do comando seletor.
- ▶ Utilizar produtos de limpeza desengordurantes.
- ▶ Lavar o aro do comando seletor com água quente.
- ▶ Limpar o aro do comando seletor com uma escova macia.
- ▶ Enxaguar bem o aro do comando seletor depois da limpeza.
- ▶ Secar bem o aro do comando seletor.
- ▶ Encaixar o aro do comando seletor seco novamente na carcaça do comando seletor.
- ▶ Ter atenção à posição certa (posição 0).
- ▶ Se necessário, rodar o aro do comando seletor para a posição das 12 horas (= posição 0).

### 8.3.2 Limpeza da superfície tátil e da carcaça do comando seletor

- ▶ Extrair o aro do comando seletor.
- ▶ Limpar com um pano macio humedecido a superfície tátil e a carcaça do comando seletor.
- ▶ Secar a superfície tátil e a carcaça do comando seletor cuidadosamente.
- ▶ Encaixar o aro na carcaça do comando seletor.

---

**INFORMAÇÃO** Se o aro do comando seletor não for corretamente colocado, na indicação do comando seletor do meio é mostrado um segmento corrido no sentido dos ponteiros do relógio (🕒).

---

## 8.4 Substituir o filtro de carvão ativado

No modo de circulação de ar é utilizado um filtro de carvão ativado adicional. O filtro de carvão ativado elimina odores produzidos durante a cozedura. O filtro de carvão ativado está montado no ventilador de rodapé ou no sistema de condutas.

---

**INFORMAÇÃO** Substituir regularmente o filtro de carvão ativado. Consultar a duração (vida útil) nas instruções de utilização do respetivo filtro de carvão ativado.

---

---


**INFORMAÇÃO** Os filtros de carvão ativado podem ser adquiridos junto do distribuidor autorizado ou contactando a BORA através do site [www.bora.com](http://www.bora.com).

---

- A substituição está descrita nas instruções de utilização do filtro de carvão ativado.
- ▶ Repor a indicação de manutenção do filtro (v. cap. Operação).

## 9 Resolução de falhas

► Tenha em atenção todas as instruções de segurança e advertências (v. cap. Segurança).

| Situação de operação  | Causa   | Solução   |
|---|---|---|
| Não é possível ligar o extrator de superfície   | O aro do comando seletor está em falta  | Encaixar o aro no comando seletor   |
|   | O fusível ou o disjuntor da instalação elétrica doméstica ou residencial está defeituoso        | Trocar o fusível<br>Voltar a ligar os disjuntores   |
|   | O fusível ou o disjuntor dispara vezes sucessivas.  | Contactar o serviço de assistência técnica da BORA  |
|   | Falha de energia  | Mandar verificar a alimentação elétrica por um electricista qualificado   |
|   | O fusível fino na ligação da ficha IEC da unidade de comando está defeituoso                    | Trocar fusível (tipo: T 3,15 A/250 V)   |
| O motor do ventilador não arranca   | Tampa de fecho não colocada ou colocada de forma incorreta                                      | Colocar corretamente a tampa de fecho   |
|   | Filtro de gordura não colocado ou colocado de forma incorreta                                   | Colocar corretamente o filtro de gordura  |
|   | Motor do ventilador defeituoso  | Contactar o serviço de assistência técnica da BORA  |
| Durante o funcionamento do novo extrator de superfície ocorrem odores   | Ocorrência normal em aparelhos novos, acabados de vir da fábrica                                | Após algumas horas de funcionamento, o odor desaparece  |
| A indicação do comando seletor do meio mostra um segmento corrido no sentido dos ponteiros do relógio  | O aro do comando seletor não se encontra na posição 0 depois de colocado                        | Rodar o comando seletor para a posição das 12 horas (= posição 0)   |
| Indicação do comando seletor $L$  | O sistema de segurança para crianças está ligado  | Desligar o sistema de segurança para crianças (v. cap. Operação)  |
| Indicação do comando seletor $r$  | Acionamento contínuo (30 s) do comando seletor ou sujidade no comando seletor                   | Soltar ou limpar o comando seletor  |
| Indicação do comando seletor $E$  | O contacto Home-In está interrompido  | Verificar o cabo ou a ponte do contacto Home-In<br>No modo de extração de ar, a janela, p. ex., é aberta.   |
| Indicação do comando seletor $F$  | A duração do filtro de carvão ativado esgotou-se  | Substituição do filtro de carvão ativado, se necessário limpeza do filtro de gordura de aço inoxidável, reposição do temporizador do filtro (v. cap. Limpeza ou Operação) |
| Indicação do comando seletor „End“ (fim)  | Objeto a bloquear a tampa de fecho  | Remover o objeto  |
|   | Tampa de fecho não encaixada por completa na guia   | Pressionar a tampa de fecho por cima no lado mais estreito até encaixar perceptivelmente  |
|   | Interruptor de fim de curso defeituoso ou fora do sítio   | Contactar o serviço de assistência técnica da BORA  |
|   | Falha de energia ao abrir ou fechar da tampa de fecho.  | Rodar o comando seletor para a posição „0“, confirmar com o comando tátil, a tampa de fecho fecha-se.   |
| Indicação do comando seletor $EO03$   | A superfície tátil e o aro do comando seletor têm uma ligação elétrica (3–5 segundos no mínimo) | Extrair o aro do comando seletor e limpar<br>Limpar resíduos de água da superfície tátil  |
| Indicação do comando seletor $EO11$   | Filtro de gordura não colocado ou colocado de forma incorreta                                   | Colocar corretamente o filtro de gordura  |
|   | Sensor do filtro defeituoso   | Contactar o serviço de assistência técnica da BORA  |
| Indicação do comando seletor $EO12$ e $EO13$  | Tampa de fecho não colocada ou colocada de forma incorreta                                      | Colocar corretamente a tampa de fecho   |
|   | Sensor da tampa de fecho defeituoso   | Contactar o serviço de assistência técnica da BORA  |
| Indicação do comando seletor $EO19$   | Erro de interpretação da superfície tátil   | Rodar o comando seletor para a posição „0“  |
|   |   | Contactar o serviço de assistência técnica da BORA  |

| Situação de operação   | Causa  | Solução  |
|--|--|--|
| A capacidade de extração do extrator de superfície sofreu uma degradação | O filtro de gordura de aço inoxidável está muito sujo                              | Limpar ou substituir o filtro de gordura de aço inoxidável                             |
|  | O filtro de carvão ativado está muito sujo (apenas no sistema de circulação de ar) | Substituir o filtro de carvão ativado  |
|  | Na carcaça de condução do ar encontra-se um objeto (p. ex., um pano de limpeza).   | Remover o objeto   |
|  | O ventilador está defeituoso ou uma ligação de conduta soltou-se                   | Contactar o serviço de assistência técnica da BORA                                     |
| A tampa de fecho não está totalmente aberta/ fechada                     | O movimento foi interrompido devido a uma falha de energia elétrica                | Acionamento manual da tampa de fecho até à posição final (v. cap. Montagem, tab. 6.13) |

Tab. 9.1 Resolução de falhas

- ▶ Após resolução da falha, rode o aro do comando seletor para a posição das 12 horas (posição 0).
- ▶ Em todas as demais situações, contacte o serviço de assistência técnica da BORA (v. cap. Garantia, serviços técnicos e peças sobresselentes) e indique o número de erro mostrado e o modelo de aparelho.

## 10 Colocação fora de serviço, desmontagem e eliminação

- ▶ Ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (v. cap. Segurança).
- ▶ Ter em atenção as instruções do fabricante fornecidas com o equipamento.

### 10.1 Colocação fora de serviço

Por colocação fora de serviço entende-se a colocação fora de serviço definitiva e a desmontagem. A seguir a uma colocação fora de serviço, o aparelho pode ser montado noutra móvel, ser vendido a outro utilizador particular ou eliminado.

**INFORMAÇÃO** A desconexão e a separação das ligações elétrica e de gás apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico credenciado.

- ▶ Para a colocação fora de serviço, desligar o aparelho (v. cap. Operação)
- ▶ Desligar o aparelho da corrente.

### 10.2 Desmontagem

A desmontagem exige que o aparelho esteja acessível e tenha sido desligado da corrente.

- ▶ Soltar os grampos de fixação.
- ▶ Remover as juntas de silicone.
- ▶ Separar o aparelho da conduta de extração.
- ▶ Retirar o aparelho da bancada, puxando-o para cima.
- ▶ Remover os restantes acessórios.
- ▶ Eliminar o aparelho usado tal como descrito no ponto „Eliminação ecológica“.

### 10.3 Eliminação ecológica

#### Eliminação da embalagem de transporte

**INFORMAÇÃO** A embalagem protege o aparelho de danos durante o transporte. Os materiais de embalagem foram escolhidos tendo por base critérios de compatibilidade ambiental e eliminação, sendo por isso recicláveis.

A reintrodução da embalagem no ciclo dos materiais poupa matérias-primas e reduz a produção de resíduos. O distribuidor autorizado recebe as embalagens de volta.

- ▶ Entregar a embalagem ao distribuidor
- ou
- ▶ Eliminar a embalagem corretamente, respeitando as normas regionais.

#### Eliminação do aparelho usado



Os aparelhos elétricos identificados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico no final de vida. Têm de ser entregues num ecoponto de reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para mais informações, consultar os serviços municipalizados da respetiva área.

Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm frequentemente ainda muitos materiais valiosos. No entanto, contêm também substâncias nocivas que eram necessárias para o seu funcionamento e segurança. Estas substâncias nocivas, se forem eliminadas junto com os resíduos finais ou sujeitas a um tratamento incorreto podem ser prejudiciais à saúde humana e ao ambiente.

- ▶ Jamais eliminar o aparelho usado junto com o lixo doméstico.
- ▶ Entregar o aparelho usado num centro regional de recolha e valorização de componentes elétricos e eletrónicos e outros materiais.

# 11 Garantia, serviços de assistência técnica, peças sobresselentes, acessórios

- Ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (v. cap. Segurança).

## 11.1 Garantia do fabricante da BORA

A BORA assume uma garantia do fabricante de dois anos para os seus produtos para os seus clientes finais. Esta garantia aplica-se aos clientes finais em conformidade com as alegações de defeito legais contra o vendedor do nosso produto.

A garantia do fabricante aplica-se a todos os produtos BORA, que sejam comprados dentro da União Europeia através de um distribuidor BORA autorizado, com a exceção dos produtos BORA identificados, como artigo universal ou acessório.

A garantia do fabricante começa após a entrega do produto BORA através de um distribuidor BORA autorizado ao cliente final e é válida durante 2 anos. O cliente final tem a possibilidade de alargar esta garantia do fabricante, através do registo em [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration).

A garantia do fabricante pressupõe que faça uma instalação profissional (De acordo com o item do período de montagem do BORA manual de ventilador e instruções operação atuais) do produto BORA com a ajuda do distribuidor BORA autorizado. O cliente final deve cingir-se às especificações e às informações das instruções de operação, durante a utilização. Para acionar a garantia, o cliente final tem de indicar o defeito ao seu distribuidor ou diretamente à BORA e comprovar através do recibo da compra. Alternativamente, o cliente final pode apresentar um comprovativo de compra registando-se em [www.bora.com](http://www.bora.com).

A BORA garante que nenhum dos produtos BORA apresenta defeito material ou defeito de fabrico. O defeito já deve existir aquando da entrega ao cliente final. Ao acionar a garantia, esta não começa a contar de novo. A BORA reparará os defeitos dos produtos BORA, a seu critério, através da reparação ou da substituição. Todos as custas de reparação de defeitos, cobertos pela garantia do fabricante, serão suportadas pela BORA. Explicitamente não incluído na garantia do fabricante da BORA:

- Produtos BORA que não sejam adquiridos através de um distribuidor BORA autorizado
- Danos decorrentes da não observação das instruções de operação (incluindo manutenção e limpeza do produto). Isto constitui uma utilização indevida.

- Danos decorrentes de desgaste normal, p. ex. sinais de utilização na placa de cozinhar
- Danos decorrentes de influências externas (como danos resultantes do transporte, da entrada de condensação, das condições climáticas adversas, dos relâmpagos)
- Danos decorrentes de reparações ou tentativas de reparação, que não foram efetuadas pela BORA ou pelo pessoal autorizado da BORA
- Danos na vitrocerâmica
- Flutuação de tensão
- Danos resultantes ou pedidos de indemnização que excedam o defeito
- Danos a peças de plástico

Os seus direitos legais, em particular, direitos legais em caso de defeitos ou responsabilidade decorrente do produto, não são limitados por esta garantia.

Se um defeito não for coberto pela garantia do fabricante, o cliente final pode utilizar o serviço de assistência técnica, mas terá de suportar as custas.

Estes termos de garantia estão sob a legislação da República Federal da Alemanha.

Entrar em contacto connosco:

- Telefone: +800 7890 0987 Segunda a Quinta das 08:00 às 18:00 e Sexta das 08:00 às 17:00
- E-Mail: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

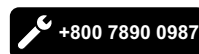
### 11.1.1 Prolongamento da garantia

Faça o seu registo em [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) para uma extensão de garantia.

## 11.2 Serviço de assistência

### Serviço de assistência da BORA:

ver o verso das instruções de utilização e de montagem



- Em caso de falhas que o próprio utilizador não consiga resolver, contactar o distribuidor autorizado BORA ou a equipa de serviço de assistência da BORA.

O serviço de assistência da BORA necessita da designação de tipo e o número de fabrico do aparelho (número FD).

Ambas as informações constam na etiqueta de identificação que se encontra na garantia ou na parte inferior do seu aparelho.

### 11.3 Peças sobresselentes

- ▶ Para reparação, utilizar exclusivamente peças sobresselentes originais.
- ▶ As reparações só podem ser efetuadas pelo serviço de assistência da BORA.

---

**INFORMAÇÃO** As peças sobresselentes podem ser obtidas junto do distribuidor BORA e através da página de assistência técnica online da BORA [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) ou através do número de telefone do serviço de assistência técnica.

---

### 11.4 Acessórios

- BORA Pro Filtro de gorduras em aço inoxidável PKA1FF
- BORA Pro Tampa de fecho PKA1VK
- BORA Pro Tampa de fecho All Black PKA1VKAB
- BORA Pro Cuba do filtro PKA1FW
- BORA Cabo de ligação à rede elétrica tipo I UNLI (AUS)
- BORA Cabo de ligação à rede elétrica tipo J UNLJ (CH)
- BORA Cabo de ligação à rede elétrica tipo G UNLG (GB-IE)
  
- BORA Pro aro do comando PB1KR
- BORA Pro aro do comando All Black PB1KRAB
- BORA interruptor de contacto de janela UFKS

**Acessório específicos para sistema de ar circulante:**

- BORA caixa de limpeza do ar flexível ULBF
- BORA conjunto de filtros de carvão ativado ULBAS para ULB3



**Alemanha:**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Alemanha  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**Áustria:**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Áustria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Europa:**

**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Áustria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Austrália – Nova Zelândia:**

**BORA APAC Pty Ltd**  
100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Austrália  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

